

2014

ANNUAL REPORT

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ

ARMECONOMBANK

ՀԱՅԵԿՈՆՈՄԲԱՆԿ



ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

CONTENTS



ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐ	3	FINANCIAL RESULTS
ԽՈՐՀՐԴԻ ՆԱԽԱԳԱՀԻ ՈՒՂԵՐՁ	5	MESSAGE BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD
ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀԻ ՈՒՂԵՐՁ	9	MESSAGE BY THE CHAIRMAN OF THE EXECUTIVE BOARD
ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԱԿՆԱՐԿ	12	HISTORICAL REVIEW
ԱԿՏԻՎՆԵՐ	22	ASSETS
ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐԻՆ ՏՐՎԱԾ ՎԱՐԿԵՐ	23	LOANS TO CUSTOMERS
ԱՐԺԵԹՂԹԵՐ	24	SECURITIES
ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԱՐՏԱՐԺՈՒԹԱՅԻՆ ՇՈՒԿԱՅՈՒՄ	25	OPERATIONS IN FOREIGN EXCHANGE MARKET
ՊԱՍԻՎՆԵՐ	26	LIABILITIES AND CAPITAL
ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ	26	LIABILITIES
ԿԱՊԻՏԱԼ	28	CAPITAL
ԵՎԱՄՈՒՏՆԵՐ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐ	30	INCOME AND EXPENSES
ՇԱՀՈՒՅԹ, ՇԱՀՈՒԹԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ	31	PROFIT, PROFITABILITY
ՌԻՍԿԵՐԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄ	32	RISK MANAGEMENT
ԲԱՆԿԻ ՆԵՐՔԻՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳ	36	INTERNAL CONTROL SYSTEM
ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐ	36	SERVICES AND CUSTOMERS
ՎՃԱՐԱՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ, ՓԱՍՏԱԹՂԹԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ	40	CLEARING SERVICES, DOCUMENTARY OPERATIONS
ԿԱՂՐԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ	41	HUMAN RESOURCES
ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԱՅԻՆ ՑԱՆՑ	42	BRANCH NETWORK

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴԵՐՆ ԸՍՏ ՏԱՐԱԾԱՇՆՐՁԱՆԻ	44	ARMECONOMBANK OJSC BRANCHES PER REGIONS
ԱՆԿԱԽ ԱՈՒԴԻՏՈՐԱԿԱՆ ՀԱՇՎԵՏԿՈՒԹՅՈՒՆ	50	INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
ՀԱՇՎԵՏԿՈՒԹՅՈՒՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԻ ՄԱՍԻՆ	52	REPORT ON FINANCIAL CONDITION
ՀԱՇՎԵՏԿՈՒԹՅՈՒՆ ՇԱՀՈՒՅԹԻ ԿԱՄ ՎՆԱՍԻ ԵՎ ԱՅԼ ՀԱՄԱՊԱՐՓԱԿ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ	54	REPORT ON PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE FINANCIAL RESULTS
ՀԱՇՎԵՏԿՈՒԹՅՈՒՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՀՈՍՔԵՐԻ ՄԱՍԻՆ	56	REPORT ON CASH FLOWS
ՀԱՇՎԵՏԿՈՒԹՅՈՒՆ ՍԵՓԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼՈՒՄ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ	58	REPORT ON CHANGES IN EQUITY CAPITAL
ՀԱՇՎԵՏԿՈՒԹՅՈՒՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆՈՐՄԱՏԻՎՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ	62	REPORT ON MAIN ECONOMIC STAN- DARDS
ՆՈՍՏՐՈ ԵՎ ԼՈՐՈ ՀԱՇԻՎՆԵՐ	63	NOSTRO AND LORO ACCOUNTS

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ
Կորպորատիվ Կառավարման
Տարեկան Հայտարարագիր

ARMECONOMBANK OJSC
Corporate Governance
Annual Declaration


ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐ

FINANCIAL RESULTS

Ցուցանիշներ / Indicators

31.12.13

31.12.14



Ընդհանուր ակտիվներ (մլն. դրամ) Total assets (mln. AMD)	74,163.3	91,919.0
Հաճախորդներին տրված վարկեր (մլն. դրամ) Loans to customers (mln. AMD)	40,693.7	52,057.4
Արժեթղթեր (վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներ՝ Բանկի կողմից պահվող, հետգնման պայմանագրերով գրավադրված) (մլն. դրամ) Securities (financial assets available for sale - kept with Bank, pledged under repurchase agreements) (mln. AMD)	7,145.5	6,168.3
Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ (մլն. դրամ) Liabilities to customers (mln. AMD)	44,391.8	57,525.3
Կանոնադրական կապիտալ (մլն. դրամ) Chartered capital (mln. AMD)	2,333.3	2,333.3
Ընդամենը սեփական կապիտալ (մլն. դրամ) Total equity capital (mln. AMD)	11,063.5	11,071.0
Զուտ շահույթ (մլն. դրամ) Net profit (mln. AMD)	716.7	816.8



Սարիբեկ Սուքիասյան, Խորհրդի նախագահ
Saribek Sukiasyan, Chairman of the Board

Հարգելի տիկնայք և պարոնայք.

Ladies and Gentlemen,

Պատիվ ունեմ ողջունել Ձեզ «ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ» ԲԲԸ Խորհրդի անունից և կարճ ամփոփել հաշվետու՝ 2014թ. արդյունքները:

Նախ պետք է գոհունակությամբ նշեմ, որ «ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ»-ն որդեգրած զարգացման ռազմավարության հետևողական իրականացման շնորհիվ կարողացավ դիմակայել ֆինանսատնտեսական շուկայի մարտահրավերներին, ապահովեց հիմնական ցուցանիշների զգալի աճ և շարունակում է իր ակտիվ գործունեությունն ու դիմամիկ զարգացումը: Որպես Բանկի արդյունավետ գործունեության վկայություն՝ կցանկանայի նշել նոր ռազմավարական հաճախորդների ներգրավումը, բանկային նոր պրոդուկտների և ծառայությունների առաջարկի ավելացումը, հաճախորդների և գործընկերների հետ փոխշահավետ համագործակցության շրջանակների ընդլայնումը: Բանկի բնականոն գործունեությանն են նպաստել նաև կորպորատիվ կառավարման, ներքին հսկողության և ռիսկերի կառավարման համակարգերի ճշգրիտ և արդյունավետ կառավարումը:

Հաշվետու տարում Բանկը շարունակեց փոխշահավետ համագործակցությունը միջազգային ֆինանսավարկային կառույցների և արտերկրի խոշորագույն առևտրային բանկերի ու ֆինանսական կազմակերպությունների հետ: Սասնավորապես, 2014թ. էլ ավելի խորացվեց համագործակցությունը Բանկի ռազմավարական գործընկեր ու բաժնետեր ՎՋԵԲ-ի, Ինչպես նաև ավանդական գործընկերների հետ՝ ԳՀՀ, ՄՖԿ, Սևծովյան Առևտրի և Ջարգացման Բանկ, Ասիական Ջարգացման Բանկ: Սա ևս ապացույց է, որ միջազգային ֆինանսավարկային շուկայում «ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ»-ը դիտվում է որպես հուսալի գործընկեր և կայուն զարգացող ֆինանսավարկային կազմակերպություն: Նաև այդ համագործակցության շնորհիվ Բանկը շարունակեց ներդնել նոր բանկային պրոդուկտներ և տեխնոլոգիաներ, իրականացրեց երկրի տնտեսությունը խթանող մի շարք վարկային ծրագրեր:

Բանկի որդեգրած ռազմավարության կարևոր խնդիրներից կար և մնում է առկա հաճախորդների պահպանումը և նոր հաճախորդների ներգրավումը: Եւ մենք քաջ գիտակցում ենք, որ այդ խնդիրները Բանկը կարողանալու է լուծել մշտապես ուշադրության կենտրոնում պահելով հաճախորդների սպասարկման որակի բարձրացումը, նոր, ժամանակակից բանկային ծառայությունների մատուցման ընդլայնումը:

Սուր մրցակցության պայմաններում Բանկի դիրքերի պահպանումը բանկային ծառայությունների մի շարք ոլորտներում պահանջում է մշտապես

I am honored to welcome you on behalf of ARMECONOMBANK OJSC Board and present a brief summary of the accounting year 2014.

First, I am pleased to note that thanks to consistent implementation of its development strategy ARM-ECONOMBANK was able to meet the challenges in the financial-economic market, achieve significant growth of its main indicators, and keep up its active operations and dynamic development. As evidence of the efficient activity of the Bank, I would like to mention the attraction of new strategic customers, the wider range of the new banking products and services, and the expanded framework of mutually beneficial cooperation with our customers and partners. The precise and efficient use of the existing corporate governance, internal control, and risk management systems have further contributed to the Bank's normal course of business.

Throughout the accounting year, the Bank has continued the mutually beneficial cooperation with international finance and credit structures and major commercial banks and financial institutions. In particular, the year of 2014 brought closer cooperation with EBRD, the Bank's strategic partner and shareholder, and the traditional partners such as GAF, IFC, BSTDB, and ADB. This is another proof of ARMECONOMBANK's reputation as a reliable partner and a steadily developing financial institution. It was also due to this cooperation that the Bank proceeded with the introduction of new banking products and technologies and implemented a number of loan projects that support the country's economy.

The efforts towards retaining its customers and attracting new ones have been among the most important objectives of the Bank's strategy. Therefore, we are well aware that the Bank will be able to reach these objectives through permanent focus on the improvement of customer service and further expansion of the range of new, up-to-date banking services.

To retain the Bank's positions in a number of areas of banking services in conditions of intense competition, we are required to permanently improve and diversify our services, introduce new ones, and access new markets. For this reason, to keep up the progressive development pace, the Bank will continue to increase the number of its services by offering our customers new and comprehensive service packages.

In conclusion, I assure you that we are not going to stay with what we already have achieved and we develop new projects aimed at further development and progress. A wider branch network, new services and new types of bank cards, a wider card servicing network, new loan types for companies and individuals:

կատարելագործել և բազմազանել ծառայությունները, առաջարկել նորերը, կատարելագործել տեխնոլոգիաները և յուրացնել նոր շուկաները: Դրանով իսկ պայմանավորված, զարգացման առաջանցիկ տեմպեր ապահովելու նպատակով, բանկը շարունակելու է ավելացնել իր ծառայությունների ցանկը՝ հաճախորդներին առաջարկելով ծառայությունների նոր և ընդգրկուն փաթեթներ:

Ամփոփելով խոսքս, վստահեցնում եմ, որ մենք չենք պատրաստվում բավարարվել նվաճած ձեռքբերումներով, և մշակում ենք զարգացմանը և առաջընթացին միտված նոր ծրագրեր: Մասնաձյուղերի ցանցի ընդլայնում, նոր ծառայությունների և պլաստիկ քարտերի նոր տեսակների առաջարկ, քարտերի սպասարկման ցանցի ընդլայնում, նոր վարկատեսակներ իրավաբանական և ֆիզիկական անձանց համար՝ ահա գործողությունների այն ոչ լրիվ ցանկը, որով առաջնորդվելու ենք ապագայում և ձգտելու ենք մեր գործելաոճով առավել գրավիչ դառնալ հասարակության լայն շերտերի համար: Բանկը, գիտակցելով իր սոցիալական պատասխանատվությունը, իրականացնելու է նաև մի շարք բարեգործական ծրագրեր:

Շնորհակալություն հայտնելով Բանկի բոլոր բաժնետերերին, գործընկերներին և հաճախորդներին համագործակցության համար՝ հուսով եմ, որ առաջիկա տարիներին ևս Բանկը կշարունակի իր արդյունավետ գործունեությունը ֆինանսական շուկայում՝ ապահովելով ցուցանիշների կայուն աճ և օգտագործելով իր ողջ ներուժը՝ կգերազանցի բոլորիս սպասումները:

Ս. Սուքիասյան

this is but an incomplete list of our future goals. Moreover, we will strive to become more attractive for different groups of the society. Conscious of its social responsibility, the Bank intends to accomplish a number of charitable projects as well.

As I thank all of the Bank's shareholders, partners, and customers for cooperation, I believe that in the coming years the Bank will continue to efficiently operate in the financial market, provide constant growth of indicators, and use its entire potential to exceed our expectations.

S. Sukiasyan

ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄՆԵՐ

MEMBERS OF THE BOARD



Արամ Մելիքյան
Խորհրդի նախագահի տեղակալ
Aram Melikyan
Deputy Chairman of the Board



Լուիզա Պետրոսյան
Խորհրդի անդամ, Խորհրդի քարտուղար
Luiza Petrosyan
Member of the Board, Secretary of the Board



Ռուբեն Հայրապետյան
Խորհրդի անդամ
Ruben Hayrapetyan
Member of the Board



Իրակլի Մանագաձե
Խորհրդի անդամ
Irakli Managadze
Member of the Board



Արմեն Նալջյան, Վարչության նախագահ, Գործադիր տնօրեն
Armen Naljyan, Chairman of the Executive Board, CEO

Հարգելի բաժնետերեր, հաճախորդներ և գործընկերներ.

Թույլ տվեք ողջունել Ձեզ և ներկայացնել «ԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ 2014թ. գործունեության տարեկան ամփոփ հաշվետվությունը:

Հաշվետու՝ 2014թ.-ին «ԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն, հավատարիմ մնալով սահմանված ռազմավարական նպատակների արդյունավետ իրագործման ավանդույթին, արձանագրեց մի շարք էական նվաճումներ և հիմնական ցուցանիշների զգալի աճ՝ շնորհիվ հաճախորդների վստահության, հավատարմության և Բանկի աշխատակիցների նվիրված ջանքերի՝ ապահովելով Բանկի շարունակական կայուն զարգացումը և գործունեության որակապես նոր՝ առավել արդիական փուլին անցումը:

Բանկի գործունեության կարևորագույն գնահատականներից է շահույթի, նախորդ տարվա համեմատ, 14.0%-ով աճը (կազմելով 816.8 մլն. դրամ), որը կնպաստի Բանկի առաջիկա զարգացմանը և մշակված առաջխաղացման ծրագրերի արդյունավետ իրագործմանը: Նշեմ նաև, որ հաշվետու տարում, Բանկի ակտիվներն աճել են 23.9%-ով՝ կազմելով 91.9 մլրդ դրամ, հաճախորդներին տրված վարկերը՝ 27.9%-ով՝ կազմելով 52.1 մլրդ դրամ, հաճախորդների նկատմամբ պարտավորությունները՝ 29.6%-ով կամ 13.1 մլրդ դրամով՝ կազմելով 57.5 մլրդ դրամ, որի հիմքում ընկած է Բանկի, հաճախորդների և գործընկերների միջև փոխվստահության և փոխշահավետության առողջ հենքի վրա ձևավորված երկարատև կայուն համագործակցությունը: Բանկի ընդհանուր կապիտալն աճել է 0.1%-ով՝ ձևավորված շահույթի հաշվին՝ վերագնահատման պահուստների զգալի նվազման պայմաններում, կազմելով 11.1 մլրդ դրամ:

Հաճախորդների որակյալ սպասարկումը որպես աշխատանքի առաջնային թիրախ սահմանելու և մատուցվող ծառայությունների ցանկի շարունակական ընդլայնման արդյունքում Բանկի հավատարիմ հաճախորդների թիվը կայուն տեմպերով աճում է: Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկի հաճախորդների թվաքանակն աճել է 7.8%-ով կամ 9,696 հաճախորդով (133.4 հազ. հաճախորդ), որը վկայում է Բանկի արդյունավետ զարգացման և հաճախորդների համար վստահելի գործընկերոջ համբավի գերակայության մասին:

Հաշվետու տարում Բանկում ներդրվեցին մի շարք նորամուծություններ, որոնցից ցանկանում են առանձնացնել բնակարանային միկրովարկերի և էներգաարդյունավետ վերանորոգման վարկերի տրամադրումը, կամավոր կուտակային ավանդի, հարմար-նոր ավանդի պրոդուկտների ներդրումը, «VISA pro bono» բարեգործական քարտերի թողարկումը (յուրաքանչյուր քարտի տարեկան սպասարկման վարձի 50%-ը և յուրաքանչյուր անկանխիկ գործարքից 0.3%-ը փոխանցվում է

Dear Shareholders, Customers, and Partners,

Let me welcome you and present the consolidated report for the operations of ARMECONOMBANK OJSC in 2014.

In the accounting year of 2014, traditionally faithful to its policy of efficient implementation of strategic objectives, ARMECONOMBANK OJSC had a number of important achievements and significant growth of basic indicators thanks both to the trust and loyalty of its customers and to the devotion and efforts of its employees, and provided preconditions for continuous steady development and transition to a qualitatively new, more up-to-date phase of operations.

The growth of the Bank's profit by 14.0% (AMD 816.8 mln) against the previous year, one of the most important indicators of the Bank's operation, will facilitate further development and efficient implementation of the new plans of progress as developed. I must also note that in the accounting year the Bank's assets increased by 23.9% and amounted to AMD 91.9 bn, the loans to customers increased by 27.9% and amounted to AMD 52.1 bn, and the liabilities to customers increased by 29.6% or AMD 13.1 bn and amounted to AMD 57.5 bn. All of these accomplishments became possible due to the long-standing strong cooperation between the bank and its customers, which is based on the healthy foundation of mutual confidence and benefit. The total capital of the bank increased by 0.1% on the account of profit in conditions of significant decrease of revaluation provisions and amounted to AMD 11.1 bn.

In the accounting year, a number of innovative products were launched by the bank, among which I would like to mention the housing microloans and energy-efficient renovation loans, accumulative voluntary and Convinient-New deposits, VISA "pro bono" charity cards (50% of annual service fee for each card and 0.3% from each non-cash transaction goes to charity targeted as per cardholder's preferences).

The Bank continues working on further expansion of its cooperation with the partner financial institutions, which includes also studies of international expertise in the area of innovative banking products and implementation of the localized versions of particular products in the domestic market, improvement of personnel proficiency and professional skills through seminars and training programs, offers of credit products to Armenian organizations under up-to-date and beneficial conditions through various financing projects, etc. Another evidence of accomplishments in this sphere is the "Leading Partner Bank in Armenia" award granted to ARMECONOMBANK OJSC by Asian Development Bank under the Trade Finance Project.

Another guarantee of the bank's success is its wide territorial network, the expansion and strength-

բարեգործության, որի ուղղությունն ընտրում են հենց իրենք՝ քարտատերերը):

Միջազգային ֆինանսական շուկայում Բանկը շարունակում է ընդլայնել համագործակցության շրջանակները գործընկեր ֆինանսական կազմակերպությունների հետ՝ ներառելով բանկային ծառայությունների նորամուծությունների բնագավառում միջազգային փորձի ուսումնասիրումը և տեղական շուկայում համապատասխան պրոդուկտների ադապտացված տարբերակների ներդրումը, սեմինարների և վերապատրաստման ծրագրերի միջոցով աշխատակիցների արհեստավարժության մակարդակի բարձրացումը և մասնագիտական հմտությունների կատարելագործումը, ֆինանսավորման տարբեր ծրագրերի միջոցով ՀՀ կազմակերպություններին արդիական և շահավետ պայմաններով վարկային պրոդուկտների առաջարկը և այլն: Դրա հավաստիքներից մեկն էլ Ասիական Զարգացման Բանկի կողմից Առևտրի ֆինանսավորման ծրագրի շրջանակներում «ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ին «Հայաստանում առաջատար գործընկեր բանկ» մրցանակի շնորհումն է:

Բանկի հաջողությունների գրավականներից մեկն էլ լայն տարածքային ցանցի առկայությունն է, որի ընդլայնումը և ամրապնդումը ենթադրում է գործող մասնաճյուղերին անհրաժեշտ տեխնիկական միջոցներով ապահովում, տարածաշրջանների ուսումնասիրում, նոր շուկաների բացահայտում և նոր մասնաճյուղերի գործարկում: Հաշվետու տարում գործող մասնաճյուղերում իրականացվեցին տեխնիկական վերազինման և վերանորոգման աշխատանքներ, որը նպատակ ունի բարձրացնել թե՛ հաճախորդների սպասարկման, թե՛ ներքին աշխատանքների կազմակերպման մակարդակը, ինչպես նաև աշխատանքներ են տարվում առաջիկայում ևս Երևան քաղաքում և ՀՀ մյուս մարզերում մասնաճյուղեր բացելու ուղղությամբ:

Հարկ են համարում նաև նշել, որ Բանկի հաջողություններն անհնար կլինեին առանց համախմբված, վճռական և բարձրակարգ որակավորմամբ աշխատանքային թիմի, առանց նրա մասնագիտական հմտությունների և աշխատանքային պատասխանատվության: Թիմային աշխատանքի շնորհիվ Բանկին հաջողվեց պատվով դուրս գալ հաշվետու տարվա վերջին երկու ամիսների՝ ֆինանսական շուկայի փոփոխություններով պայմանավորված իրավիճակից:

Շնորհակալություն հայտնելով մեր հաճախորդներին, բաժնետերերին, գործընկերներին՝ հավաստիացնում են, որ հավասարակշռված ռազմավարության, ժամանակակից մոտեցումների և տեխնոլոգիաների կիրառմամբ, բանկի հաճախորդների, գործընկերների, բաժնետերերի, անձնակազմի փոխշահավետ համագործակցության հիման վրա, մենք կունենանք նորանոր հաջողություններ և նվաճումներ՝ ի բարօրություն մեր երկրի և քաղաքացիների:

Ա. Նալջյան

ening of which implies providing the branches with necessary technical facilities, conducting regional surveys, identification of new markets, and launching of new branches. In the accounting year, technical refurbishments and repairs were carried out in the existing branches to improve both the internal job organization and the customer service, and arrangements for opening new branches both in Yerevan and in other regions of Armenia are in progress as well.

I must also state that the Bank's achievements would have been impossible without its consolidated, decisive, and highly qualified team of experts, their expertise and business responsibility. Thanks to teamwork, the Bank was able successfully overcome the situation conditioned by the changes in the financial market, which prevailed in the past two months of the accounting year.

Thanking our customers, shareholders, and partners, I assure you that through well-balanced strategy, modern approaches and technologies and the mutually beneficial cooperation with the bank's customers, partners, shareholders, and employees we will have more success and many new achievements for the benefit of our country and its citizens.

A. Naljian

ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ ԱՆԴԱՄՆԵՐ

MEMBERS OF THE EXECUTIVE BOARD



Ռուբեն Բադալյան
Վարչության նախագահի տեղակալ
Գործադիր տնօրենի տեղակալ
Ruben Badalyan
Deputy Chairman of the Executive Board
Deputy CEO



Օնիկ Չիչյան
Վարչության նախագահի տեղակալ
Գործադիր տնօրենի տեղակալ
Onik Chichyan
Deputy Chairman of the Executive Board, Deputy CEO



Դավիթ Ազատյան
Վարչության անդամ
Գլխավոր հաշվապահ
Հաշվապահական հաշվառման
վարչության պետ
Davit Azatyan
Member of the Executive Board
Chief Accountant
Head of Accounting Department



Տարոն Սիմոնյան
Վարչության անդամ
Իրավաբանական վարչության պետ
Taron Simonyan
Member of the Executive Board
Head of Legal Department



Հայկ Ավետիսյան
Վարչության անդամ
Ռազմավարության և ռիսկերի
կառավարման վարչության պետ
Hayk Avetisyan
Member of the Executive Board
Head of Strategy and Risk
Management Department



Արթուր Առաքելյան
Վարչության անդամ
Վարկավորման վարչության պետ
Artur Arakelyan
Member of the Executive Board
Head of Lending Department



Արտակ Առաքելյան
Վարչության անդամ
Տարածքային կառավարման
վարչության պետ
Artak Arakelyan
Member of the Executive Board
Head of Territorial Management
Department

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԱԿՆԱՐԿ

HISTORICAL REVIEW

1991

Գրանցվել է ՀՀ Կենտրոնական բանկում, որպես Բաց Բաժնետիրական ընկերություն (Գրանցում թիվ 1):

Registered with the Central Bank of Armenia as a joint-stock company (Registry # 1).

1997

Դարձել է ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության պետական պարտքի կառավարման գործակալ:

Became a paying agent for the Armenian Ministry of Finance and Economy.

Արտոնագրվել է ՀՀ-ում Համաշխարհային Բանկի կողմից իրականացվող փոքր և միջին բիզնեսի զարգացման ֆինանսավորման ծրագրին:

Was licensed to participate in World Bank's financing project for small and medium business development in Armenia.

Անցել է Բանկի հաշվապահական հաշվառման միջազգային ստանդարտներին:

Adopted the International Accounting Standards.

1999

Մասնակից է դարձել Լինսի հիմնադրամի փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորման ծրագրին:

Participated in the loan project for small and medium-size businesses of Lincy Foundation.

Միացել է WESTERN UNION միջազգային փոխանցումների համակարգին ընդգրկելով իր ողջ մասնաձյուղային ցանցը:

Joined WESTERN UNION international transfer system and engaged its entire branch network in operations.

2000

Հիմնադրել է «Էկոնոմիկասացիա» դուստր ընկերությունը:

Established Econominkasatsia cash collection subsidiary company.

Մասնակցել է ՀՀ-ում պլաստիկ քարտերով միասնական վճարային համակարգի ձևավորման նպատակով ստեղծվող «Արմենիան քարդ» ՓԲԸ-ի հիմնադրմանը:

Participated in the establishment of Armenian Card CJSC created to develop a unified plastic card payment system in Armenia.

Գործարկել է լոկալ (դեբետային, կրեդիտային) պլաստիկ քարտերի սեփական համակարգը:

Launched its own local (debit and credit) plastic card system.

Առաջինը ՀՀ բանկային համակարգում, առանց պետական երաշխավորության, պայմանագիր է կնքել Վերակառուցման և Զարգացման Եվրոպական Բանկի (ՎԶԵԲ) հետ, 1 մլն. ԱՄՆ դոլարի սահմաններում վարկային ծրագիր իրականացնելու նպատակով:

The first in the Armenian banking sector, signed an agreement with the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) to carry out a loan project for USD 1 mln without state guarantee.

Գործարկել է HomeBanking սկզբունքով, առանց Բանկ այցելելու, հաճախորդների սպասարկման համակարգը:

Launched Home Banking customer service system eliminating the need to show up at the Bank.

Մասնակցել է «Սիլ Ինշուրանս» ապահովագրական ընկերության հիմնադրմանը:

Participated in the establishment of SIL Insurance, an insurance company.

2000թ. արդյունքներով ՀՀ Կենտրոնական բանկի և ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության համատեղ հանձնաժողովի որոշմամբ, ճանաչվել է ներքին պետական պարտքի կառավարման ՀՀ Կառավարության լավագույն գործակալ:

For 2000 performance results, was declared the best paying agent for the Government upon a joint decision by CB and Ministry of Economy and Finance of RA.

2001

2001թ. արդյունքներով ՀՀ կենտրոնական բանկի և ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության համատեղ հանձնաժողովի որոշմամբ, ճանաչվել է ներքին պետական պարտքի կառավարման ՀՀ Կառավարության լավագույն գործակալ:

2001թ. արդյունքներով AMEX-ի (American Express Bank Ltd., New York) կողմից ճանաչվել է ՀՀ լավագույն սպասարկող Բանկ և ստացել է որակի սերտիֆիկատ:

Ներդրվել է մասնաճյուղերի ռեյտինգավորման համակարգ: Սահմանվել է վարձատրություն ըստ ռեյտինգի արդյունքների:

Գործարկել է «Գերմանա-հայկական հիմնադրամի (ԳՀՀ) միկրո և փոքր բիզնեսի վարկավորման» ծրագրի շրջանակներում աշխատող վարկային մասնագետների աշխատանքի վարձատրման բոնուսային համակարգը:

Կանոնադրական հիմնադրամը համալրվել է 100 մլն. դրամով:

Կանոնադրական հիմնադրամը համալրվել է 300 մլն. դրամով:

ՎՋԵԲ-ի Առևտրի Խթանման Ծրագրի շրջանակներում ստացել է 500 հազ. ԱՄՆ դոլարի երաշխիքային վարկ:

2002թ. արդյունքներով AMEX-ի (American Express Bank Ltd., New York) կողմից ճանաչվել է ՀՀ լավագույն սպասարկող Բանկ և ստացել է որակի սերտիֆիկատ:

Հոկտեմբերին դարձել է EUROPAY INTERNATIONAL վճարային համակարգի ասֆիլիացված անդամ:

2002թ. արդյունքներով ՀՀ կենտրոնական բանկի և ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության համատեղ հանձնաժողովի որոշմամբ, ճանաչվել է ներքին պետական պարտքի կառավարման ՀՀ Կառավարության լավագույն գործակալ:

Կանոնադրական հիմնադրամը համալրվել է 200 մլն. դրամով:

ՎՋԵԲ համագործակցությամբ ներդրվել է արտաքին առևտրի խթանմանն ուղղված ակրեդիտիվային ֆինանսավորման նոր գործիք:

For 2001 performance results, was declared the best paying agent for the Government upon a joint decision by CB and Ministry of Economy and Finance of RA.

Was recognized the best servicing Armenian bank in 2001 by AMEX (American Express Bank Ltd., New York) and received Quality Performance Certificate.

A rating system was incorporated for the branches. Remuneration system based on the results of the rating was implemented.

A new bonus system of remuneration of credit officers working under German-Armenian Fund's (GAF) Micro and Small Business Financing Project was launched.

The chartered capital was supplemented with AMD 100 mln.

The Chartered Capital was supplemented with AMD 300 mln.

Received a guarantee facility amounting to USD 500,000 within the framework of Trade Finance Program of EBRD.

Was recognized the best servicing Armenian bank in 2002 by AMEX (American Express Bank Ltd., New York) and received Quality Performance Certificate.

In October, became an affiliate member of EUROPAY INTERNATIONAL clearing system.

For 2002 performance results, was declared the best paying agent for the Government of Armenia by the decision of the joint committee of CB of Armenia and The Ministry of Finance and Economy of RA.

The chartered capital was supplemented with AMD 200 mln.

In association with EBRD, a new instrument for foreign trade facilitation through LCs was implemented.

2003

Բանկի և «Western Union Financial Services» INC կազմակերպության միջև կնքված պայմանագրի համաձայն Բանկը, որպես հատուկ ներկայացուցիչ, հնարավորություն է ստացել ՀՀ տարածքում ներգրավել ենթաներկայացուցչություններ (ոչ ֆինանսական կազմակերպություններ՝ տնտեսվարող սուբյեկտներ)՝ դրամական փոխանցումներ իրականացնելու նպատակով:

Բանկը միացել է REUTERS համակարգին:

2004

Բանկի և ԳՀՀ-ի միջև կնքվեց վարկային երաշխիքի պայմանագիր, որով Բանկին հնարավորություն ընձեռնվեց ներգրավել վարկային միջոցներ միջազգային առևտրային բանկերից, որի դիմաց որպես ապահովման միջոց ԳՀՀ-ն թողարկեց մինչև 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի երաշխիքներ:

Բանկի և Միջազգային ֆինանսական կորպորացիայի (ՄՖԿ) միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ:

Բանկի ու ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց պայմանագիր, որով սկսվեց Բանկի կանոնադրական կապիտալում ՎՋԵԲ-ի մասնակցության գործընթացը, որի արդյունքում ՎՋԵԲ-ի մասնակցությունը Բանկի կանոնադրական կապիտալում կկազմի 25%+1 բաժնետոմս:

Գործարկվել են «ԿԵՆՏՐՈՆ», «ԷՐԵԲՈՒՆԻ-1» և «ԱՐԱՐԱՏ» մասնաճյուղերը:

2005

Կանոնադրական հիմնադրամը համարվել է 633.3 մլն. դրամով, որի արդյունքում ՎՋԵԲ մասնակցությունը Բանկի կանոնադրական կապիտալում կազմեց 25%+1 բաժնետոմս:

Բանկի ու ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին տրամադրվեց 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ:

ՎՋԵԲ փայլամասնակցության շրջանակներում մատուցվող 500.0 հազ. Եվրո տեխնիկական օժանդակության ցուցաբերման մրցույթում հաղթած «Lloyds TSB» Բանկը հունիսից գործունեություն է ծավալել համաձայն հաստատված «Ինստիտուցիոնալ կառուցման պլանի»:

Բանկի և Կոմերցբանկի միջև կնքվեց պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ:

Բանկի և ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց համաֆինանսավորման պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 3.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկային գիծ:

Under an agreement with Western Union Financial Services INC., the Bank was authorized as an agent to attract subagents (non-financial institution companies) to execute money transfers.

The Bank joined REUTERS system.

Signed a loan guarantee agreement with GAF, which enabled the Bank to attract loan facilities from international commercial banks covered by guarantees issued by GAF for up to USD 2.0 mln.

Signed a loan agreement with International Finance Corporation (IFC), under which the Bank received a loan of USD 2.0 mln.

Signed an agreement with EBRD, by which the process of EBRD's participation in the chartered capital of the Bank started to result in shareholding of 25%+1share.

Opened KENTRON, EREBOUNI-1 and ARARAT branches.

The Chartered Capital was augmented by AMD 633.3 mln and EBRD participation in the Bank's chartered capital made 25%+1 share.

Signed an agreement with EBRD for AMD2.0 mln loan to the Bank.

Lloyds TSB Bank, the winner of the USD 500,000-worth tender for technical assistance announced in connection with EBRD's equity participation, started working in line with the approved Institutional Building Plan.

Signed an agreement with Commerzbank for AMD 2.0 mln to the Bank.

Signed a co-financing agreement with EBRD for credit line of AMD 3.0 mln to the Bank.

Բանկն «Արմինֆո» տեղեկատվական գործակալության կողմից արժանացել է ՀՀ առևտրային բանկերի մեջ հիփոթեքային վարկավորում իրականացնող, պլաստիկ քարտերի շուկայում և միջբանկային արտարժույթային շուկայում ակտիվ գործունեություն իրականացնող լավագույն Բանկ նոմինացիային:

2005թ. արդյունքներով ՀՀ Կենտրոնական բանկի և ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության համատեղ հանձնաժողովի որոշմամբ, ճանաչվել է ներքին պետական պարտքի կառավարման ՀՀ Կառավարության լավագույն գործակալ:

Միացել է «Արագ Փոստ» վճարային համակարգին:

Գործարկվել են «ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ-1», «ՆԱԻՐԻ ԲՇՇՎԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ», «ԱՐԱՐԱՏՅԱՆ», «ԱԳԱՐԱԿ», «ԶՎԱՐԹՆՈՑ», «ԲԱԳՐԱՏԱՇԵՆ», «ՇԻՐԱԿ», «ԽՈՐԵՆԱՏԻ», «ԳՈՒԳԱՐՔ», «ՍԻՍԻԱՆ», «ԱՅՐՈՒՄ» և «ԲԱՎՐԱ» մասնաձյուղերը:

2006

Երևանում մարտ ամսին Բանկի և ՎՋԵԲ-ի կողմից համատեղ կազմակերպվեց և անցկացվեց Առևտրի ֆինանսավորման միջազգային բանկային կոնֆերանսը:

Մայիսին Բանկի և ՄՖԿ-ի միջև կնքվեց «Առևտրի խթանման և երաշխիքների տրամադրման» պայմանագիր:

Բանկը «Lufthansa» գերմանական ավիաուղիների և ավտոմեքենաների վարձույթի «Hertz» ընկերության հետ համատեղ թողարկեցին «MasterCard standard» քարտեր, որը հնարավորություն է տալիս քարտատերերին օգտվել «Lufthansa» գերմանական ավիաուղիների և ավտոմեքենաների վարձույթի «Hertz» ընկերության ծառայություններից զեղչերով ավելի քան 150 երկրներում:

Դեկտեմբերին ՎՋԵԲ-ի և Բանկի միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլար գումարի վարկ, որն ուղղվել է բացառապես հիփոթեքային վարկավորմանը: Սա ՎՋԵԲ-ի Հայաստանի Հանրապետությունում իրականացվող առաջին հիփոթեքային ծրագիրն է:

2006թ. արդյունքներով ՀՀ Կենտրոնական բանկի և ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության համատեղ հանձնաժողովի որոշմամբ ճանաչվել է ներքին պետական պարտքի կառավարման ՀՀ կառավարության լավագույն գործակալ:

Բանկն արժանացավ «City Group»-ի լավագույն սպասարկող գործընկերոջ սերտիֆիկատին:

Միացել է «Migom» վճարային համակարգին:

Գործարկվել են «ԱԶԱՓՆՅԱԿ», «Գոգավան», «ՆՈՐՔ-ՄԱՐԱՇ» և «ՌՈՍԻԱ» մասնաձյուղերը:

Won in the nomination of the Best Bank (among all Armenian commercial banks) in mortgage loans, plastic cards, and interbank foreign exchange from Arminfo news agency.

For 2005 performance results, was declared the best paying agent for the Government of Armenia by the decision of the joint committee of CB of Armenia and The Ministry of Finance and Economy of RA.

Joined Bistraya Pochta clearing system.

Opened KHORHRDAYIN-1, NAIRI MEDICAL CENTER, ARARATYAN, AGARAK, ZVARTNOTS, BAGRATASHEN, SHIRAK, KHORENATSI, GUGARK, SISIAN, AYROOM, and BAVRA branches.

International Banking Conference on Trade Finance was organized and held jointly by the Bank and EBRD in Yerevan in March.

In May, signed an Agreement on Trade Facilitation and Issuance of Guarantees with IFC.

Together with Lufthansa German air travel company and Hertz Rent-a-Car, issued co-branded MasterCard Standard cards which offer the cardholders discounts in more than 150 countries for services of Lufthansa and Hertz.

In December, signed a loan agreement with EBRD, under which USD 2.0 mln was extended to the Bank exceptionally for mortgage lending. This is EBRD's first mortgage lending project in Armenia.

For 2006 performance results, by a joint resolution of the Central Bank of Armenia and the Ministry of Finance and Economy of RA, was recognized the best paying agent of the Armenian Government.

The Bank was granted a Certificate of the Best Servicing Partner by City Group.

Joined Migom clearing system.

Opened AJAPNYAK, GOGAVAN, NORK-MARASH, and ROSSIA branches.

Փետրվարին Moody's Investors Service միջազգային վարկանիշային ընկերությունը ՀՀ բանկային համակարգում առաջին անգամ Բանկին շնորհեց ֆինանսական կայունության E+ և ՀՀ դրամով ու արտարժույթով երկարաժամկետ ավանդների B1 վարկանիշներ, երկուսն էլ Stable Outlook-ով (կայուն հեռանկար):

Ապրիլին վերանայելով շնորհված վարկանիշները՝ Moody's Investors Service միջազգային վարկանիշային ընկերությունը Բանկին արժանացրել է ավելի բարձր՝ ֆինանսական կայունության D- և ՀՀ դրամով և արտարժույթով երկարաժամկետ ավանդների Ba3 վարկանիշների, երկուսն էլ Stable Outlook-ով (կայուն հեռանկար):

Փետրվարին Բանկի և ՄՖԿ-ի միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ, որն ուղղվել է փոքր և միջին բիզնեսի և հիփոթեքային վարկավորմանը:

Հունիսին հայկական բանկերից առաջինը Բանկն արժանացավ գերմանական Commerzbank AG Բանկի Միջազգային արտարժույթային փոխանցումների որակի սերտիֆիկատին՝ միջազգային փոխանցումների արագ և որակյալ կատարման համար:

Հուլիսին Բանկի և ԳՀՀ-ի միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկը 2007թ. տրամադրեց 103.5 մլն. ՀՀ դրամի հիփոթեքային վարկեր:

Հոկտեմբերին Բանկի և ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 3.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ, որն ուղղվել է միկրո և փոքր բիզնեսի վարկավորմանը:

Ռեկտեմբերին Բանկի և ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց սինդիկացված վարկի պայմանագիր, որի համաձայն ՀՀ բանկային համակարգի պատմության մեջ առաջին անգամ համաշխարհային ճանաչում ունեցող վեց ֆինանսական հաստատություններ՝ ՎՋԵԲ-ը, գերմանական Commerzbank AG, ավստրիական Raiffeisen Zentralbank Osterreich AG և Bank Austria Creditanstalt AG, հնդկական State Bank of India, թայվանյան Land Bank of Taiwan, անգլիական FBN Bank (UK) Limited բանկերը Բանկին տրամադրեցին 15.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի սինդիկացված վարկ, որն ուղղվել է փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

«Western Union» գործակալությունը ՀՀ-ում առաջին անգամ Բանկին շնորհեց պատվոգիր՝ «Western Union» դրամական փոխանցումների համակարգի հետ Բանկի երկարատև համագործակցության, ՀՀ-ում «Western Union» համակարգի զարգացման մեջ ունեցած նշանակալի դերի՝ ՀՀ-ում «Western Union» ցանցի ընդլայնման և նոր ենթագործակալների ներգրավման համար:

Միացել է «MoneyGram» վճարային համակարգին:

Գործարկվել են «ՆՈՐԱԳԱՎԻԹ» և «ԻՋԵՎԱՆ» մասնաձյուղերը:

In February, for the first time in the Armenian banking sector, Moody's Investors Service, an international rating agency, granted the Bank E+ financial strength and B1 long-term local currency and foreign currency deposit ratings, both with Stable Outlook.

In April, the agency revised its ratings and assigned the Bank D- financial strength and Ba3 long-term local currency and foreign currency deposit ratings, both with Stable Outlook again.

In February, signed an Agreement with IFC for USD 2.0 mln to be used for financing of small and medium businesses and mortgage lending.

In June, became the first bank in Armenia to receive a Certificate of Quality of International Currency Transfers by Commerzbank AG for offering fast and high quality transfers.

In July, signed an agreement with GAF to extend mortgage loans in the amount of AMD 103.5 mln in 2007.

In October, the Bank signed a loan agreement for USD 3.0 mln with EBRD for lending to micro and small enterprises.

In December, the Bank signed a syndicated loan agreement with EBRD in the amount of USD 15.0 mln, a project in which, for the first time in the history of the Armenian banking sector, six internationally recognized financial institutions such as EBRD, Commerzbank AG, Raiffeisen Zentralbank Osterreich AG and Bank Austria Creditanstalt AG, State Bank of India, Land Bank of Taiwan, FBN Bank (UK) Limited were involved. The loan was to be used for financing of small and medium-sized enterprises and mortgage lending.

For the first time in Armenia, Western Union granted the Bank a Honorary Diploma for long-lasting and fruitful cooperation with Western Union and considerable role in the development of Western Union's business in Armenia, as well as expansion of the Western Union network and attraction of new sub-agents.

Joined MoneyGram clearing system.

Opened NORAGAVIT and IJEVAN branches.

Փետրվարին Բանկի և Սևծովյան Առևտրի և Ջարգացման Բանկի միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 5.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ, որն ուղղվեց փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

Բացվեց միկրովարկավորման մասնագիտացված կենտրոն:

AmRating/GlobalRating վարկանիշային գործակալությունը Բանկին շնորհեց «BB+» վարկային վարկանիշը՝ «հնարավոր բարձրացում» կանխատեսմամբ:

Բանկը և ԱրմենՏելը Հայաստանի Հանրապետությունում առաջին անգամ բացեցին հաճախորդների հեռախոսային սպասարկման (call center) կենտրոն:

Բանկը ՎՋԵԲ-ի կողմից ճանաչվեց ՎՋԵԲ-ի Առևտրի խթանման ծրագրի շրջանակներում փաստաթղթային գործառնություններ իրականացնող տարվա ամենաակտիվ թողարկող Բանկը Հայաստանի Հանրապետությունում:

Միացել է «Blizko» վճարահաշվարկային համակարգին:

Գործարկվել է «ՋԵՅՏՈՒՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԸ:

In February, a USD 5.0 mln loan agreement was signed between the Bank and the Black Sea Trade and Development Bank to finance small and medium business.

A specialized micro-lending center was opened.

AmRating/GlobalRating agency granted the Bank BB+ credit rating with Positive Outlook forecast.

For the first time in Armenia, the Bank and ArmenTel opened a call center for customers.

The Bank was recognized by the EBRD as the most active issuing bank of the year among such engaged in documentary operations under EBRD's Trade Facilitation Project in Armenia.

The Bank joined Blizko clearing system.

Opened ZEYTUN BRANCH.

Հունվարին «Առևտրի խթանման ծրագրի» շրջանակներում Միջազգային Ֆինանսական Կորպորացիան Բանկին տրամադրեց 5.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկային գիծ:

Բանկը դարձավ «ՆԱՍՂԱՔ ՕԷՄԷՔՍ ԱՐՄԵՆԻԱ» ԲԲԸ-ի անդամ և «ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն միակ Բանկն է, որի բաժնետոմսերը ցուցակված են «ՆԱՍՂԱՔ ՕԷՄԷՔՍ ԱՐՄԵՆԻԱ» ԲԲԸ-ի «B» հարթակում:

Նոյեմբերին, Բանկի և ՎՋԵԲ-ի միջև 15.12.2005թ. կնքված «Համաֆինանսավորման» ծրագրի իրականացման պայմանագրի շրջանակներում կնքվեց նոր համաձայնագիր, որով մինչ այդ գործող 5.0 մլն. ԱՄՆ դոլար միջոցներին ավելացվեց ևս 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլար՝ ծրագրի ընդհանուր արժեքը հասցնելով 7.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի:

Բանկը «MoneyGram» միջազգային դրամական փոխանցումների համակարգի կողմից 2009թ. արդյունքներով պարզևատրվեց պատվոգրով և ճանաչվեց 2009թ. լավագույն Բանկ հաճախորդների սպասարկման ոլորտում:

Միացել է «Leader», «Ria Money Transfers», «Zolotaya Korona» վճարահաշվարկային համակարգերին և «Worldlink» միջազգային վճարումների համակարգին:

Գործարկվել է «ՇԻՐԱԿ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԸ:

In January, IFC granted the Bank a credit line of USD 5 mln under Trade Facilitation Project.

The Bank became a member of NASDAQ OMX ARMENIA OJSC and the only bank to have its shares listed in Platform B of NASDAQ OMX ARMENIA OJSC.

In November, in addition to the Co-financing Agreement signed with EBRD on 15.12.2005, another USD 2 mln was added to the existing loan of USD 5 mln, thus bringing the total amount of the project to USD 7 mln.

MoneyGram granted the Bank a certificate based on 2009 results and recognized the Bank as the best bank in the area of customer service.

Joined the following clearing systems: Lider, Ria Money Transfers, Zolotaya Korona, and Worldlink.

Opened SHIRAK BRANCH.

2010

Հունիսին Բանկի և ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց սինդիկացված վարկի թվով երկրորդ պայմանագիրը, որի համաձայն համաշխարհային ճանաչում ունեցող չորս ֆինանսական հաստատություններ՝ ՎՋԵԲ-ը, ավստրիական UniCredit Bank Austria AG, անգլիական FBN Bank (UK) Limited բանկերը և շվեյցարական Blue Orchard Finance ֆինանսական կազմակերպությունը Բանկին տրամադրեցին 10.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի սինդիկացված վարկ, որն ուղղվել է փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

Դեկտեմբերին, Բանկի, ՄՖԿ-ի և FMO ֆինանսական կազմակերպության միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին տրամադրվեց 10.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ, որն ուղղվել է փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

Բանկը «MoneyGram» միջազգային դրամական փոխանցումների համակարգի կողմից 2010թ. արդյունքներով երկրորդ տարին անընդմեջ ճանաչվեց որպես «Հայաստանի Հանրապետությունում համակարգով հաճախորդներին գերազանց սպասարկող բանկ»:

Ավստրիական UniCredit Bank AG-ն «ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ին շնորհել է «Որակի գերազանցության» մրցանակ՝ 2010թ. ԵՎՐՈ-ով փոխանցումների բարձր որակ ապահովելու համար:

Միացել է «Contact» և «Coinstar» վճարահաշվարկային համակարգերին:

Գործարկվել է «ԵՂԵԳՆԱԶՈՐ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԸ:

In June, the second syndicated loan agreement was signed between the Bank and EBRD, under which EBRD, UniCredit Bank Austria AG, FBN Bank (UK) Limited, and Blue Orchard Finance of Switzerland extended a USD 10 mln syndicated loan to the Bank for on-lending to small and medium-size businesses.

In December, an agreement was signed with International Finance Corporation and FMO, a financial institution, for USD 10 mln loan designed for on-lending to small and medium-size businesses.

For the second year in a row, the Bank won the recognition of MoneyGram international clearing system for “Excellent customer service in the Republic of Armenia” for its performance in 2010.

UniCredit Bank AG granted the Bank Excellence for Quality Award for high quality EUR transfers in 2010.

Joined Contact and Coinstar clearing systems.

Opened YEGHEGNADZOR BRANCH.

2011

Հայաստանում առաջին անգամ ՎՋԵԲ-ն իր գործառնություններով հնարավոր առավելագույն ժամկետով (ևս երեք տարով) երկարաձգեց իր մասնակցությունը (25% +1 բաժնետոմս) Բանկի կանոնադրական կապիտալում:

Բանկի և Ասիական Ջարգացման Բանկի միջև կնքվեց արտաքին առևտրի ֆինանսավորման վարկային գծի տրամադրման պայմանագիր, որի համաձայն Բանկը միացավ Ասիական Ջարգացման Բանկի Առևտրի խթանման ծրագրին:

Բանկի ու Սևծովյան Առևտրի և Ջարգացման Բանկի միջև կնքվեց 5.0 մլն. ԱՄՆ դոլար գումարով թվով երկրորդ վարկային պայմանագիրը, որով ներգրավված միջոցներն ուղղվել են փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

Բանկի և ՎՋԵԲ միջև կնքվեց 6.0 մլն. ԱՄՆ դոլարին համարժեք ՀՀ դրամ գումարով վարկային պայմանագիր, որով ներգրավված միջոցներն ուղղվել են միկրո, փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

Բանկը դարձել է «VISA» միջազգային վճարահաշվարկային համակարգի անդամ:

Գերմանական Commerzbank AG-ն «ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ին շնորհել է «Որակի գերազանցության» մրցանակ՝ 2011թ. ԵՎՐՈ-ով փոխանցումների բարձր որակ ապահովելու համար:

For the first time in Armenia, EBRD extended its participation (25%+1 share) in the Bank’s Chartered Capital for the maximum period (another 3 years) allowed under its policy.

Issuing Bank Agreement for Trade Finance was signed between the Bank and Asian Development Bank, under which the Bank joined the Trade Finance Program of Asian Development Bank.

The second USD 5mln Loan Agreement for SME lending was signed between the Bank and Black Sea Trade and Development Bank.

A loan agreement for the AMD equivalent of USD6mln was signed between the Bank and EBRD for on-lending to small and medium-sized businesses.

Became a member of VISA international clearing system.

Commerzbank AG of Germany granted “Excellence in quality” award for high-quality transfers in EUR in 2011.

Միացել է «Intelexpress» վճարահաշվարկային համակարգին:

Joined Intel Express clearing system.

Գործարկվել են «ՆՈՒԲԱՐԱՇԵՆ», «ԳԱՎԱՌ» և «ՌՈՍԻԱ» մասնաձյուղերը, ինչպես նաև հասցեափոխված և անվանափոխված «ՍԱՐԱԶՈՎ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԸ:

Opened NUBARASHEN, GAVAR and ROSSIA branches as well as relocated and renamed SARAJOV BRANCH.

2012

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն միացել է «Avers», «Unistream» և «Golden money transfer» վճարահաշվարկային համակարգերին:

ARMECONOMBANK OJSC joined Avers, Unistream and Golden Money clearing systems.

2013

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն ստացել է ISO/IEC 27001:2005 (Տեղեկատվական անվտանգության կառավարման համակարգ) հավաստագիր:

ARMECONOMBANK OJSC received ISO/IEC 27001:2005 (Information Security Management System) certificate.

«MoneyGram» վճարահաշվարկային համակարգը շնորհել է «ԳԵՐԱԶԱՆՑՈՒԹՅԱՆ ՈՐԱԿ» երկարաժամկետ և արդյունավետ համագործակցության հավաստագիր:

“EXCELLENCE IN QUALITY” a long term and effective cooperation certificate, was awarded by MoneyGram.

Գերմանական Commerzbank AG-ն «ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ին շնորհել է «Որակի գերազանցության» մրցանակ՝ 2013թ. միջազգային փոխանցումների բարձր որակ ապահովելու, ինչպես նաև անթերի և արագ իրականացնելու համար:

Commerzbank AG of Germany granted ARMECONOMBANK OJSC the “Excellence for Quality” award for effecting high-quality, faultless and fast international transfers in 2013.

Գործարկվել է «ՀՐԱԶԴԱՆ-ՄԻԿՐՈ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԸ:

Opened HRAZDAN-MIKRO branch.

2014

Ասիական Զարգացման Բանկը Առևտրի ֆինանսավորման ծրագրի շրջանակներում «ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ին շնորհել է «Հայաստանում առաջատար գործընկեր բանկ» մրցանակ:

Asian Development Bank granted “Leading Partner Bank in Armenia” award to ARMECONOMBANK OJSC under Trade Finance Project.

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն միացել է «Tandem» վճարահաշվարկային համակարգին:

ARMECONOMBANK OJSC joined Tandem clearing system

ԱՎՈ ՈՒՎԵԶԻԱՆ

AVO UVEZIAN

Հայազգի հանրահայտ ջազ դաշնակահար է: Ծնվել է Լիբանանի Բեյրութ քաղաքում՝ 1926թ.: Աշխարհում առաջատար դիրքեր զբաղեցնող «AVO» ֆիրմայի սիգարների ստեղծողն է:

Ավոն իր երաժշտական գործերից մեկը «Կոտրված Կիթառ» անունով, ներկայացնում է Ֆրենկ Սինատրային, վերջինիս շատ է դուր գալիս այդ երգը, բայց որոշում է փոխել դրա բառերը: Այսպես ծնվում է աշխարհահռչակ Strangers in the Night երգը:

Prominent Armenian jazz pianist and manufacturer of AVO brand cigars known worldwide. Born in Beirut, Lebanon, in 1926.

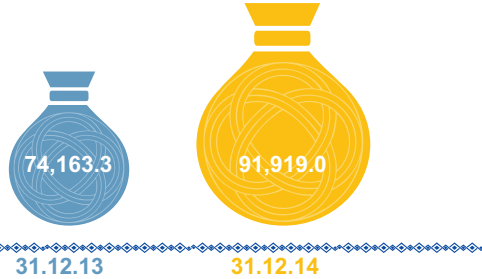
One of Avo's musical pieces titled Broken Guitar was presented to Frank Sinatra who liked it very much, but then decided to rewrite the lyrics. This was how the famous Strangers in the Night song was born.



ԱԿՏԻՎՆԵՐ

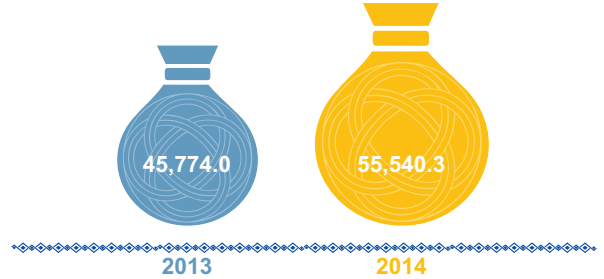
Հաշվետու տարում, նախորդ տարվա համեմատ, բանկի ակտիվներն աճել են 17.8 մլրդ դրամով կամ 23.9%-ով: Ակտիվների շարժը և կառուցվածքը երկու տարվա համեմատականով ներկայացված է հետևյալ գրաֆիկներով և աղյուսակով.

Ակտիվներ (մլն. դրամ)
Assets (mln. drams)



Բանկի միջին եկամտաբեր ակտիվներն 2013թ. համեմատ աճել են 9.8 մլրդ դրամով կամ 21.3%-ով՝ կազմելով միջին ընդհանուր ակտիվների 64.7%-ը:

Միջին եկամտաբեր ակտիվներ (մլն. դրամ)
Average earning assets (mln. drams)



The average earning assets increased by AMD 9.8 bn or 21.3% compared to 2013 and amounted to 64.7% of average total assets.

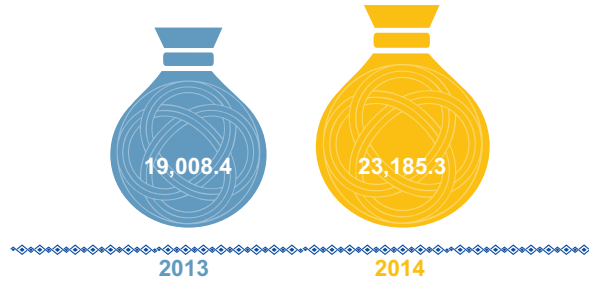
Ակտիվներ / Assets

	31.12.13	%	31.12.14	%
Դրամական միջոցներ և դրանց համարժեքներ Cash and equivalents thereof	17,866,741	24.09%	22,354,455	24.32%
Պահանջներ ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Receivables from financial institutions	2,521,027	3.40%	5,147,575	5.60%
Հակադարձ հետգնման պայմանագրեր Reverse repurchase agreements	1,379,833	1.86%	1,255,797	1.37%
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական ակտիվներ Financial assets rated at actual value through profit or loss	-	-	54,263	0.06%
Հաճախորդներին տրված վարկեր Loans to customers	40,693,742	54.87%	52,057,388	56.63%
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներ Financial assets available for sale				
-Բանկի կողմից պահվող -Kept with Bank	2,521,046	3.40%	49,478	0.05%
-Հետգնման պայմանագրով գրավադրված -Pledged under repurchase agreement	4,624,479	6.23%	6,118,811	6.66%
Ներդրումներ ասոցացված կազմակերպություններում Investments in associated organizations	245,192	0.33%	194,991	0.21%
Հետաձգված հարկային ակտիվներ Deferred tax assets	-	-	35,921	0.04%
Հիմնական միջոցներ Fixed assets	3,625,023	4.89%	4,041,033	4.40%
Ոչ նյութական ակտիվներ Intangible assets	88,497	0.12%	95,021	0.10%
Այլ ակտիվներ Other assets	597,760	0.81%	514,278	0.56%
Ընդամենը ակտիվներ Total assets	74,163,340	100.0	91,919,011	100.0

2014թ. միջին բարձր իրացվելի ակտիվների՝ նախորդ տարվա համեմատ 4.2 մլրդ. դրամով կամ 22.0%-ով աճի արդյունքում 0.6 տոկոսային կետով աճել է դրանց տեսակարար կշիռը միջին ընդհանուր ակտիվներում՝ կազմելով 27.0%:

In 2014, as average liquid assets increased by AMD 4.2 bn or 22.0% against the previous year, their ratio in average total assets increased by 0.6% and reached 27.0%.

Միջին բարձր իրացվելի ակտիվներ (մլն. դրամ)
Average liquid assets (mln. drams)



ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐԻՆ ՏՐՎԱԾ ՎԱՐԿԵՐ (ԱՅՍՈՒՅԵՏ՝ ՎԱՐԿԵՐ)

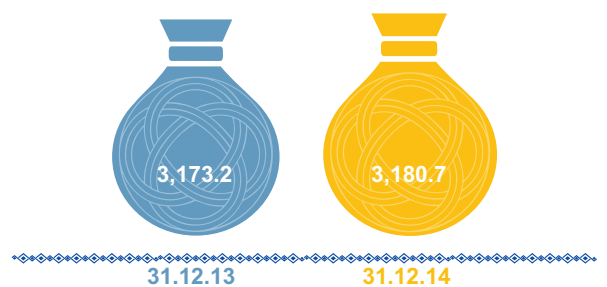
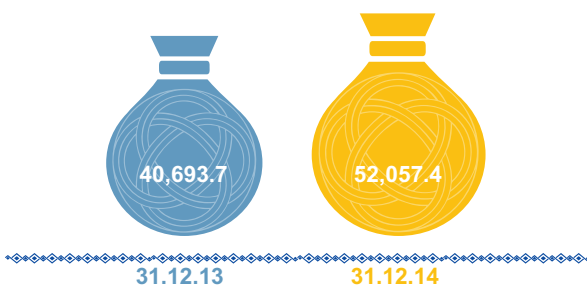
LOANS TO CUSTOMERS (HEREINFATER “LOANS”)

2014թ., նախորդ տարվա համեմատ, բանկի վարկերն /որոնք գտված են պահուստաֆոնդի գումարի չափով/ աճել են 11.4 մլրդ դրամով կամ 27.9%-ով: Հաշվետու տարում շարունակվեց բանկի կողմից առաջարկվող վարկատեսակների /սպառողական, հիփոթեքային, հեշտ, հեշտ+, գյուղատնտեսական և այլն/ բազմազանումը, ինչպես նաև վարկային տեխնոլոգիաների կատարելագործումը, վարկային ծրագրերում մասնաձյուղերի ներգրավումը: Վարկերի /որոնցից հանվել են պահուստաֆոնդը ըստ տարիների համապատասխանաբար՝ 817.4 մլն. դրամ և 736.6 մլն. դրամ/ շարժը և կառուցվածքային փոփոխություններն արտացոլված են ստորև բերվող գրաֆիկներում:

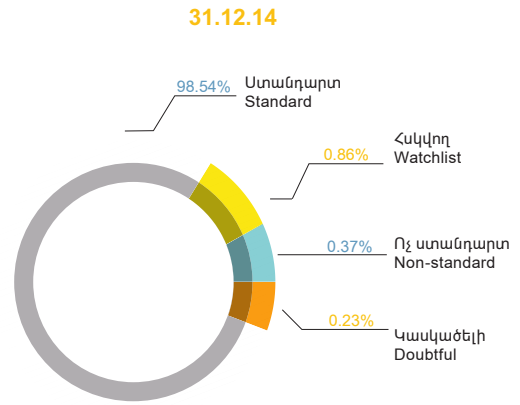
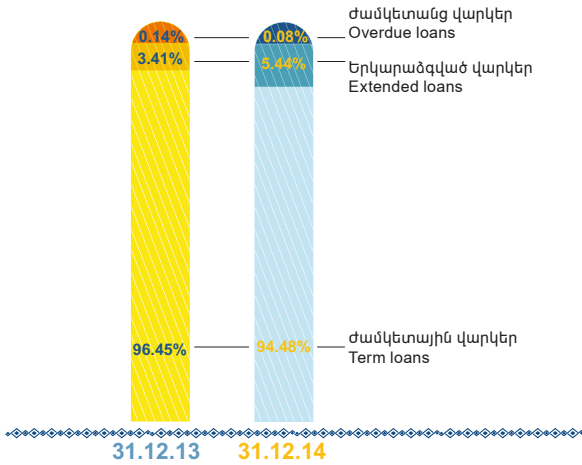
In 2014, compared with the previous year, the loans (less provisions) increased by AMD 11.4 bn or 27.9%. In the accounting year, the Bank proceeded with diversification of loan types (consumer, mortgage, Easy, Easy+, agribusiness, etc.) as well as with enhancement of lending technologies and involvement of the branches in loan projects. The movement and structural changes of the loans (less allocations to provisions per years, AMD 817.4 mln and AMD 736.6 mln accordingly) are reflected in the charts below.

Վարկեր (մլն. դրամ)
Loans (mln. drams)

Հիփոթեքային վարկեր (մլն. դրամ)
Mortgage loans (mln. drams)



Վարկերի կառուցվածք Structure of loans



Հաշվետու տարում, նախորդ տարվա համեմատ, հիփոթեքային վարկերն աճել են 7.5 մլն. դրամով կամ 0.2%-ով:

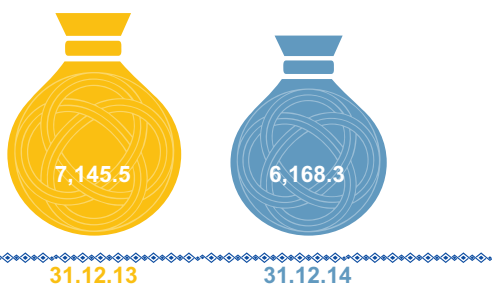
31.12.14թ. դրությամբ վարկերի 23.7%-ը կամ 12,336.3 մլն դրամը միջազգային վարկային ծրագրերով, 1.2%-ը կամ 631.6 մլն. դրամը՝ «Ազգային հիփոթեքային ընկերություն» ՓԲԸ ռեսուրսներով, 0.6%-ը կամ 319.2 մլն. դրամը՝ «Մատչելի բնակարան երիտասարդներին» ծրագրով, իսկ 74.5%-ը՝ կամ 38,681.3 մլն դրամը սեփական ռեսուրսներով տրամադրված վարկերն են:

Արտահաշվեկշռային վարկերի (դեբիտորական պարտքերի) վերադարձի ուղղությամբ ծավալված աշխատանքների արդյունքում հաշվետու տարում արտահաշվեկշռային վարկերից և տոկոսներից վերադարձը կազմել է 193.1 մլն. դրամ:

ԱՐԺԵԹՂԹԵՐ

31.12.14թ-ի դրությամբ բանկի ներդրումներն արժեթղթերում (վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներ՝ բանկի կողմից պահվող, հետզնման պայմանագրերով գրավադրված) կազմել են ակտիվների 6.7%-ը:

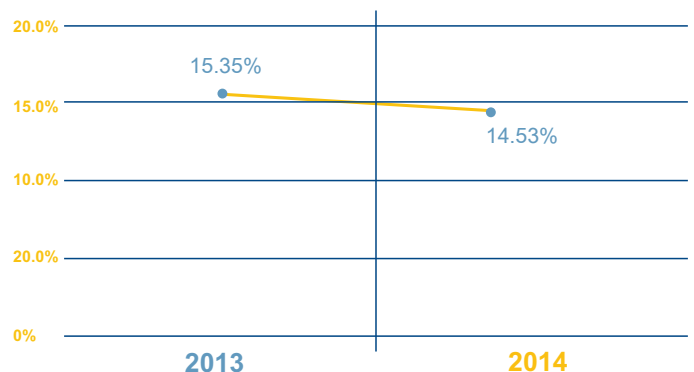
Արժեթղթեր (մլն. դրամ)
Securities (mln. drams)



SECURITIES

As of 31.12.14, the Bank's investments in securities (financial assets available for sale, pledged under repurchase agreements) made 6.7% of assets.

Արժեթղթերի միջին տարեկան եկամտաբերություն
Average annual profitability of securities



Հաշվետու տարում բանկի ներդրումներն արժեթղթերում, նախորդ տարվա համեմատ, նվազել են 977.2 մլն դրամով կամ 13.7%-ով, իսկ արժեթղթերի միջին տարեկան եկամտաբերությունը նվազել է 0.82 տոկոսային կետով՝ կազմելով 14.53%: Բանկը շարունակել է ակտիվ գործունեությունն արժեթղթերի երկրորդային շուկայում՝ համագործակցելով ինչպես խոշոր ինվեստիցիոն ընկերությունների, այնպես էլ ֆիզիկական անձանց հետ, որոնց թիվը կազմել է 11 հաճախորդ:

In the accounting year, the Bank's investments in securities increased by AMD 977.2 mln or 45.8% compared with the previous year, while the average annual profitability of securities decreased by 0.82% to make 14.53%. The Bank was active in the secondary market of securities as well and cooperated both with major investment companies and with individuals, 11 customers in total.

ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԱՐՏԱՐԺՈՒԹԱՅԻՆ ՇՈՒԿԱՅՈՒՄ

OPERATIONS IN FOREIGN EXCHANGE MARKET

Հաշվետու տարում արտարժութային փոխարկումային շուկայում բանկի գործունեության ծավալային ցուցանիշները ներկայացնելու համար անդրադառնանք ստորև բերվող աղյուսակի տվյալներին.

We can see the scope of the Bank's operations in foreign exchange market in the table below:

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

Ցուցանիշ Indicator	2013	2014	2014/2013
ԱՄՆ դոլար, մլն USD, mln	935.50	770.98	0.82 անգամ/times
ՌԴ ռուբլի, մլն. RUB, mln	26,536.94	20,207.01	0.76 անգամ/times
Եվրո, մլն. EUR, mln	161.59	97.77	0.61 անգամ/times

Աղյուսակի տվյալները վկայում են հաշվետու տարում ԱՄՆ դոլարով, Եվրո-ով և ՌԴ ռուբլով գործարքների ծավալների նվազման մասին: Այսպես, 2014թ. ԱՄՆ դոլարով գործարքների ծավալները, նախորդ տարվա համեմատ, նվազել են 164.52 մլն ԱՄՆ դոլարով՝ կազմելով 770.98 մլն ԱՄՆ դոլար, Եվրո-ով գործարքների ծավալը՝ 63.82 մլն Եվրո-ով՝ կազմելով 97.77 մլն Եվրո, ՌԴ ռուբլով գործարքների ծավալները՝ 6,329.93 մլն ՌԴ ռուբլով՝ կազմելով 20,207.01 մլն ՌԴ ռուբլի:

The data in the table show decrease of USD, EUR, and RUB transactions. In 2014, compared with the previous year, the volume of operations in USD decreased by USD 164.52 mln and amounted to USD 770.98 mln, the volume of operations in EUR decreased by EUR 63.82 mln and amounted to EUR 97.77 mln, the volume of transactions in RUB decreased by RUB 6,329.93 mln and amounted to RUB 20,207.01 mln.

ՊԱՍԻՎՆԵՐ

LIABILITIES AND CAPITAL

Հաշվետու տարում, նախորդ տարվա համեմատ, բանկի պասիվներն աճել են 23.9%-ով, ընդ որում պարտավորություններն աճել են 28.1%-ով, ընդամենը կապիտալը՝ 0.1%-ով:

Ստորև բերվող աղյուսակում ներկայացված է պասիվների կառուցվածքը երկու տարվա համեմատականով.

In the accounting year, the Bank's liabilities and capital increased by 23.9% compared with the previous year. At that, the liabilities increased by 28.1%, and the total capital increased by 0.1%.

The structure of liabilities for the past two years is given in the table below:

Պասիվներ Liabilities and capital	31.12.13	%	31.12.14	%	(մլն. դրամ) (mln. drams)
Ընդամենը պարտավորություններ Total liabilities	63,099.8	85.08	80,848.0	87.96	
Ընդամենը կապիտալ Total capital	11,063.5	14.92	11,071.0	12.04	
Ընդամենը պասիվներ Total liabilities and capital	74,163.3	100.0	91,919.0	100.0	

Աղյուսակի տվյալները վկայում են, որ բանկի ընդամենը պարտավորությունների տեսակարար կշիռն ընդամենը պասիվներում 2.88 տոկոսային կետով աճել է /85.08%-ից մինչև 87.96%/, իսկ սեփական կապիտալի տեսակարար կշիռը, համապատասխանաբար նվազել /14.92%-ից մինչև 12.04%/:

The data in the table indicate that the ratio of total liabilities in total liabilities and capital has increased by 2.88% (from 85.08% to 87.96%) and the equity capital ratio has decreased accordingly (from 14.92% to 12.04%).

ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

LIABILITIES

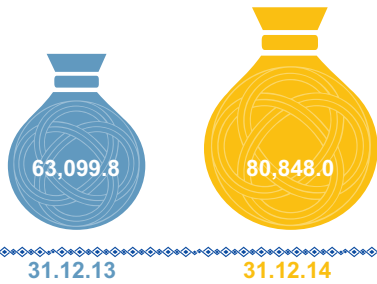
2014թ., նախորդ տարվա համեմատ, բանկի պարտավորություններն աճել են 28.1%-ով կամ 17.7 մլրդ. դրամով: Պարտավորությունների խոշորագույն հոդվածի՝ հաճախորդների նկատմամբ պարտավորությունների նախորդ տարվա համեմատ 13,133.5 մլն. դրամով կամ 29.6%-ով աճը վկայում է հաշվետու տարում արդյունավետ գործող հաճախորդների ներգրավման, ինչպես նաև բանկի նկատմամբ հաճախորդների վստահության շարունակական աճի մասին:

Պարտավորությունների շարժը և կառուցվածքն արտացոլված է գրաֆիկում և աղյուսակում:

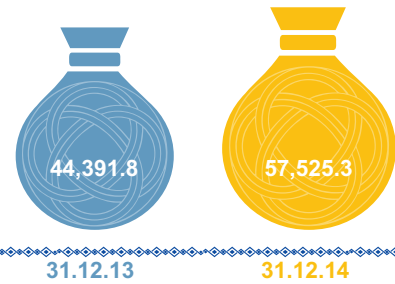
In 2014, the Bank's liabilities increased by 28.1% or AMD 17.7 bn compared with the previous year. The growth of the most significant indicator, liabilities to customers, by AMD 13,133.5 mln or 29.6% compared with the previous year is evidence of attraction of efficiently operating customers as well as of continuous increase of customer confidence.

The movement and structure of liabilities are reflected in the chart below and attached Table:

Ընդամենը պարտավորություններ (մլն. դրամ)
Total liabilities (mln. drams)



Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ (մլն. դրամ)
Liabilities to customers (mln. drams)



Պարտավորություններ
Liabilities

	31.12.13	%	31.12.14	%
ՀՀ կենտրոնական բանկից և ՀՀ կառավարությունից ստացված վարկեր Loans from RA Central Bank and RA Government	2,522,985	4.00	2,420,521	2.99
Պարտավորություններ ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Liabilities to financial institutions	6,574,534	10.42	9,601,473	11.88
Միջազգային ֆինանսական կազմակերպություններից ստացված վարկեր և ավանդներ Loans and deposits from international financial institutions	4,093,722	6.49	3,076,403	3.81
Հետգնման պայմանագրեր Repurchase agreements	4,504,784	7.14	7,215,899	8.93
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական պարտավորություններ Financial liabilities rated at actual value through profit or loss	6,740	0.01	19,659	0.02
Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ Liabilities to customers	44,391,776	70.35	57,525,303	71.15
Ընթացիկ շահութարկի գծով պարտավորություններ Liabilities for current profit tax	147,359	0.23	107,722	0.13
Հետաձգված շահութահարկի գծով պարտավորություններ Liabilities for deferred profit tax	206,396	0.33	-	-
Այլ պարտավորություններ Other liabilities	651,495	1.03	881,016	1.09
Ընդամենը պարտավորություններ Total liabilities	63,099,791	100.0	80,847,996	100.0

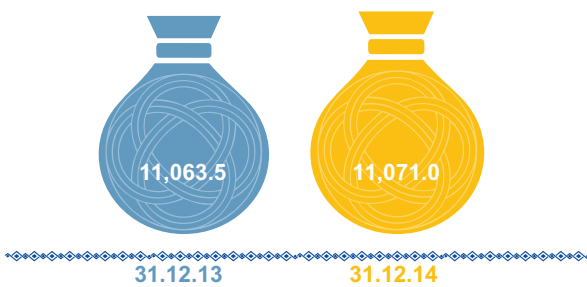
ԿԱՊԻՏԱԼ

Հաշվետու տարում բանկի հուսալիության կարևորագույն չափանիշի բանկի ընդհանուր կապիտալի աճն ապահովվել է ձևավորված շահույթի հաշվին՝ վերագնահատման պահուստների զգալի նվազման պայմաններում: 2014թ. շարունակվել է բանկի ընդհանուր կապիտալի նախորդ տարիների ընթացքում դրսևորած կայուն աճի միտումը՝ նախորդ տարվա համեմատ աճելով 0.1%-ով կամ 7.5 մլն. դրամով:

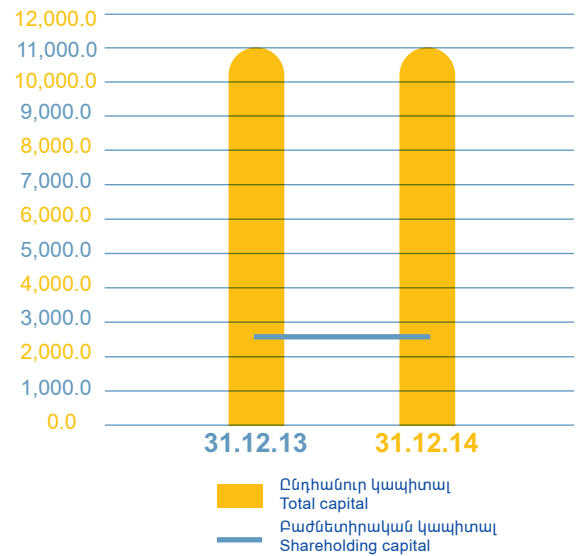
CAPITAL

In the accounting year, the growth of the most important indicator of the Bank's reliability, total capital, was accomplished on the account of profit and significant decrease of revaluation provisions. In 2014, the tendency of steady growth of the Bank's total capital of the earlier years continued; compared with the previous year the growth was by 0.1 % or AMD 7.5 mln.

Ընդհանուր կապիտալ (մլն. դրամ)
Total capital (mln. drams)



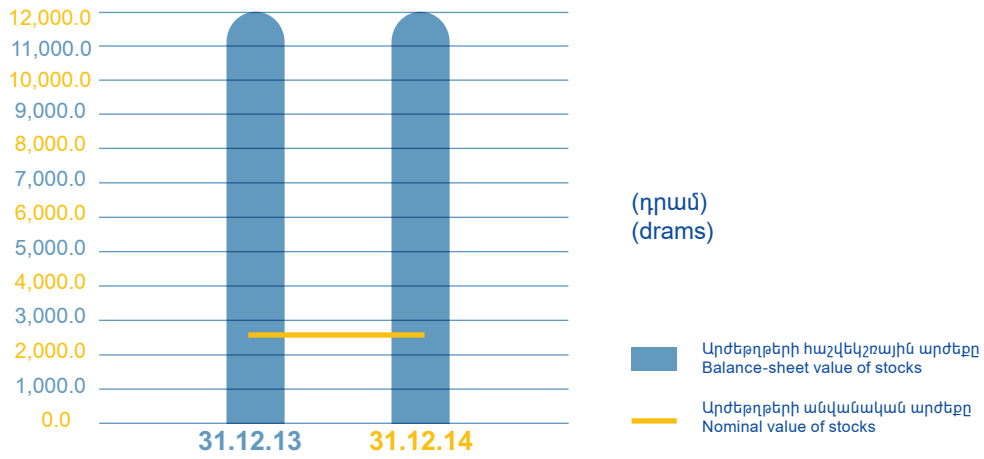
(մլն. դրամ)
(mln. drams)



	31.12.13	%	31.12.14	%	(հազ. դրամ) (thousand drams)
Սեփական Կապիտալ Equity capital					
Բաժնետիրական կապիտալ Shareholding capital	2,333,338	21.09	2,333,338	21.08	
Հիմնական կապիտալ Core capital	9,991,955	90.31	10,808,751	97.63	
Լրացուցիչ կապիտալ Supplementary capital	1,071,594	9.69	262,264	2.37	
Ընդհանուր կապիտալ Total capital	11,063,549	100.0	11,071,015	100.0	

Բանկի ընդհանուր կապիտալի բացարձակ արժեքի աճի արդյունքում բաժնետոմսերի հաշվեկշռային արժեքն աճել է 8.0 դրամով կամ 0.1%-ով, հասնելով 11,861.8 դրամի՝ 2500 դրամ անվանական արժեքի պայմաններում:

As a result of the growth of the absolute value of the Bank's total capital, the balance-sheet value of the Bank's shares increased by AMD 8.0 or 0.1% to make AMD 11,861.8 at nominal value of AMD 2,500 per share.



Ստորև ներկայացվող աղյուսակում արտացոլված է 31.12.14թ. դրությամբ բանկի կանոնադրական կապիտալի կառուցվածքը.

The structure of the chartered capital as of 31.12.14 is shown in the table below:

Բաժնետեր Shareholder	Բաժնետերերի թվաքանակ Number of shareholders		Բաժնեմաս Shareholding	
	Ընդամենը Total	Տեսակարար կշիռը Ratio (%)	Գումարը (հազ. դրամ) Amount (thousand AMD)	Տեսակարար կշիռը Ratio (%)
1. Պետական ձեռնարկություններ State-owned enterprises	32	2.25	10,747.5	0.46
2. Ոչ պետական ձեռնարկություններ Private enterprises	236	16.56	791,357.5	33.92
3. Ֆիզիկական անձինք բանկի աշխատակիցներ Individuals - Bank employees	73	5.12	4,367.5	0.19
4. Այլ ֆիզիկական անձինք Other individuals	1084	76.07	1,526,865.0	65.43
Ընդամենը Total	1425	100.0	2,333,337.5	100.0

ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐ

INCOME AND EXPENSES

Հաշվետու տարում բանկի տոկոսային եկամուտները կազմել են 8,342.9 մլն դրամ՝ աճելով, նախորդ տարվա համեմատ, 1,106.2 մլն. դրամով կամ 15.3%-ով: Բանկի տոկոսային եկամուտների հիմնական մասը, ինչպես և նախորդ տարիներին, ձևավորվել է վարկային ներդրումներից և արժեթղթերից ստացված եկամուտներից:

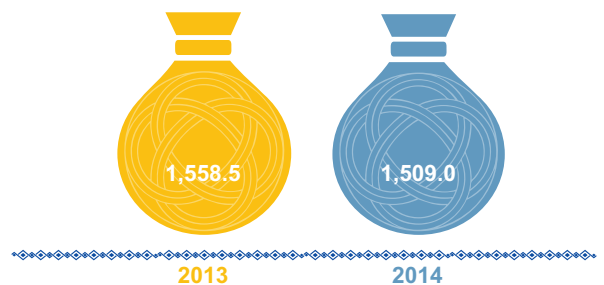
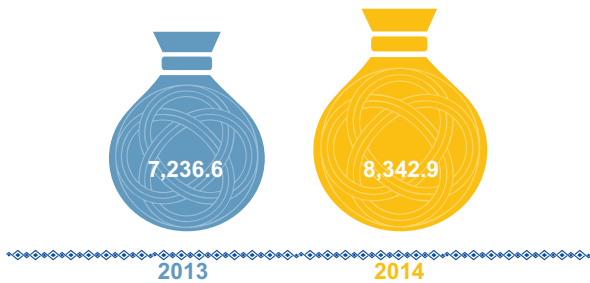
Բանկի կոմիսիոն եկամուտները 2014թ., նախորդ տարվա համեմատ, նվազել են 49.5 մլն. դրամով կամ 3.2%-ով: Բանկի տոկոսային և կոմիսիոն եկամուտները երկու տարվա համեմատականով ներկայացված են ստորև բերվող գրաֆիկներով.

In the accounting year, the interest income amounted to AMD 8,342.9 mln as it increased by AMD 1,106.2 mln or 15.3% compared with the previous year. The bulk of the interest income, like in the preceding years, came from loans and securities.

In 2014, the income from fees decreased by AMD 49.5 mln or by 3.2% compared with the previous year. The Bank's income earned as interest and fees is presented for the past two years in the charts below:

Տոկոսային եկամուտներ (մլն. դրամ)
Interest income (mln. drams)

Կոմիսիոն եկամուտներ (մլն. դրամ)
Income from fees (mln. drams)

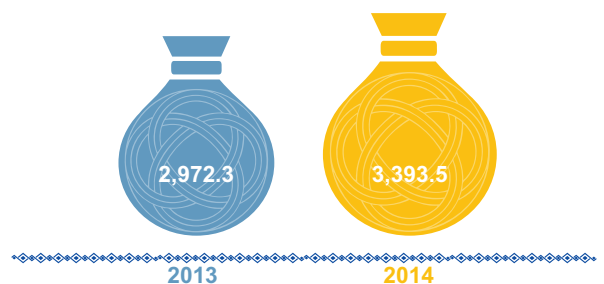
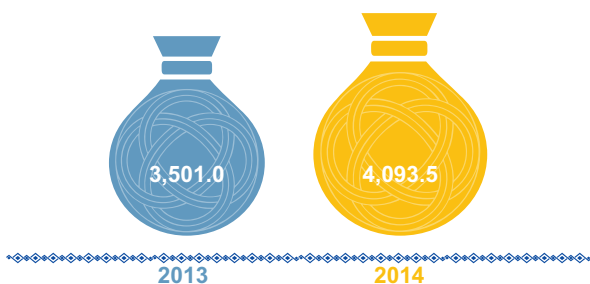


Ինչպես նախորդ տարիներին, 2014թ. ևս ուշադրության կենտրոնում է գտնվել կատարվող ծախսերի արդյունավետության և կառուցվածքի օպտիմալացման հիմնախնդիրը: Բանկի տոկոսային ծախսերը, նախորդ տարվա համեմատ, աճել են 16.9%-ով կամ 592.5 մլն. դրամով՝ կազմելով 4,093.5 մլն. դրամ: Միևնույն ժամանակ անձնակազմի գծով ծախսերն աճել են 421.2 մլն. դրամով կամ 14.2%-ով, իսկ այլ ծախսերը (ինկասացիոն ծառայության, անվտանգության գծով, հարկեր և տուրքեր, գովազդի և ներկայացուցչական ու այլ ծախսեր)՝ 120.8 մլն. դրամով կամ 6.9%-ով՝ պայմանավորված բանկի գործունեության ծավալների աճով: Բանկի տոկոսային, անձնակազմի գծով և այլ ծախսերը երկու տարվա համեմատականով ներկայացված են ստորև բերվող գրաֆիկներով.

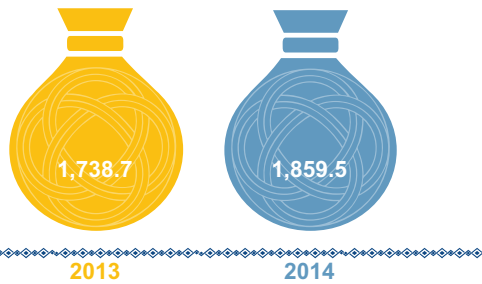
In 2014, the optimization of both the efficiency and the structure of the expenses remained in focus. Compared with the previous year, interest expenses increased by 16.9% or AMD 592.5 mln to make AMD 4,093.5 mln. At the same time, personnel costs increased by AMD 421.2 mln or 14.2% and other expenses (cash transportation costs, security, taxes and duties, advertizing and representational costs, etc.) increased by AMD 120.8 mln or 6.9% due to increase in operations. The interest expenses, personnel costs, and other expenses for the past three years are presented in the charts below:

Տոկոսային ծախսեր (մլն. դրամ)
Interest expenses (mln. drams)

Անձնակազմի գծով ծախսեր (մլն. դրամ)
Personnel costs (mln. drams)



Այլ ծախսեր (մլն. դրամ)
Other expenses (mln. drams)



ՇԱՀՈՒՅԹ, ՇԱՀՈՒԹԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

Բանկի գործունեության կարևորագույն գնահատականը նրա ձևավորած շահույթն ու շահութաբերությունն են: 2014թ. բանկի շահույթը աճել է 100.1 մլն. դրամով կամ 14.0%-ով՝ կազմելով 816.8 մլն. դրամ, նախորդ տարվա 716.7 մլն. դրամի դիմաց:

Ստորև ներկայացվում են բանկի շահույթի, շահութաբերության տվյալները.

PROFIT, PROFITABILITY

Profit and profitability are the most important appraisal indicators of the Bank's operation. In 2014, the Bank's profit increased by AMD 100.1 mln. or 14.0% and amounted to AMD 816.8 mln against AMD 716.7 mln. of the previous year.

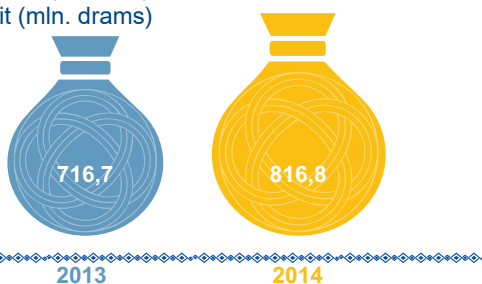
The profit and profitability indicators are presented below:

Ցուցանիշ / Indicator	31.12.13	31.12.14
ROA (return on assets) / շահույթ ակտիվների միավորի նկատմամբ, %	0.97	0.89
ROE (return on equity) / շահույթ ընդհանուր կապիտալի նկատմամբ, %	6.48	7.38
EPS (earnings per share) / շահույթ 1 բաժնետոմսի նկատմամբ / (AMD)	767.9	875.1
Շահույթ, մլն դրամ / Profit, mln drams	716.7	816.8

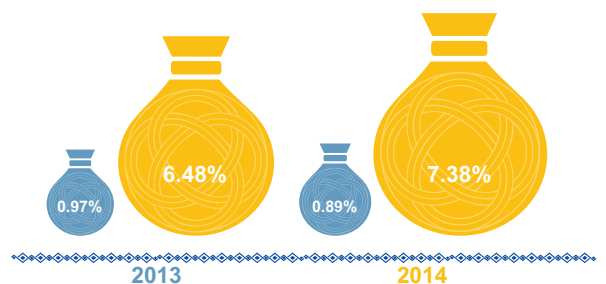
Հաշվետու տարում բանկի գործունեության շահութաբերության հիմնական ցուցանիշները փոփոխվել են հետևյալ կերպ: Այսպես, բանկի կառավարման արդյունավետությունը բնորոշող՝ միավոր ակտիվի նկատմամբ ձևավորված շահույթի գործակիցը, պայմանավորված շահույթի և ակտիվների անհամադրելի աճի տեմպերով, նվազել է 0.08 տոկոսային կետով, իսկ բաժնետերերի տեսակետից կարևոր բնութագրիչ հանդիսացող միավոր կապիտալի նկատմամբ ձևավորված շահույթի գործակիցը աճել է 0.9 տոկոսային կետով: Մեկ բաժնետոմսին բաժին ընկնող շահույթի գործակիցն աճել է 107.2 դրամով կամ 14.0%-ով:

In the accounting year, the basic indicators of the Bank's profitability changed as follows. The ratio of return on unit asset, a definitive indicator for management efficiency, decreased by 0.08% due to incomparable growth of profit and assets, and the ratio of return on unit capital, an important feature from shareholders' point of view, increased by 0.9%. The ratio of earnings per share has increased by AMD 107.2 or 14.0 %.

Զուտ շահույթ (մլն. դրամ)
Net profit (mln. drams)



ROA / ROE



Հաշվետու տարում ևս, ինչպես նախորդ տարիներին, Բանկը շարունակեց ռիսկերի կառավարման համակարգի կատարելագործմանն ուղղված աշխատանքները՝ զարգացնելով ռիսկերի կառավարման մշակույթը և արմատավորելով որոշումների կայացման գործընթացներում ռիսկերի գնահատման արդյունքների ընդգրկվածության աստիճանի բարձրացման քաղաքականությունը:

Ռիսկերի կառավարման գործընթացը բաղկացած է Բանկի գործունեության ընթացքում հնարավոր ռիսկերի բացահայտման, նույնականացման, գնահատման, հսկողության, հաղորդակցման-հաշվետվության և գնահատված ռիսկերին արձագանքման փուլերից: Ընդ որում ռիսկերին արձագանքման փուլն իրականացվում է ռիսկից խուսափման, ռիսկի նվազեցման, ռիսկի ընդունման կամ ռիսկի փոխանցման տարբերակներով:

Բանկի համախառն ռիսկը (ներդրված մոդելի շրջանակներում) կառավարվում է արտարժույթային, վարկային, իրացվելիության և տոկոսադրույքի փոփոխման ռիսկերի և դրանց գումարային՝ համախառն ռիսկի էական մակարդակների սահմանման և մոնիտորինգի միջոցով: Բանկի գործունեության ռիսկայնության համակարգային գնահատման նպատակով առանձնացվում և գնահատվում է նաև վարակի ռիսկը, որը տնտեսության մեջ առկա խնդիրների հնարավոր շղթայական զարգացումների բացասական ազդեցությունն է բանկի գործունեության վրա:

Ռիսկերի կառավարման համակարգի կատարելագործման գործընթացը, որպես Բանկի հեռանկարային զարգացման առումով կարևորագույն նշանակություն ունեցող գործոն, մշտապես գտնվում է Բանկի ղեկավարության ուշադրության կենտրոնում:

Համաձայն «ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ «Ռիսկերի կառավարման քաղաքականության» պահանջների, հաշվի առնելով Բանկային վերահսկողության բազելյան կոմիտեի և GARP-ի (Generally Accepted Risk Principles) ռիսկերի կառավարման սկզբունքները՝ բանկում առանձնացվում են հետևյալ հիմնական ռիսկատեսակների գնահատման և կառավարման մոդելները.

- վարկային ռիսկ,
- տոկոսադրույքի փոփոխման ռիսկ,
- իրացվելիության ռիսկ,
- արտարժույթային ռիսկ,
- գործառնական ռիսկ:

As in previous years, the accounting year was marked again by activities towards further development of the risk management system in order to facilitate and strengthen the risk management culture and strengthen the policy of higher involvement of risk assessment results in decision-making processes.

The risk management process includes phases aimed at revealing, identification, assessment, monitoring, communicating and reporting, and responding to the assessed risks throughout the Bank's operations. At that, the response phase may be accomplished through options including avoidance, reduction, acceptance, or transfer of risks.

The Bank's gross risk (within the framework of the implemented model) is managed through identification and monitoring of material scopes (levels) of foreign currency, credit, liquidity, and interest rate risks and their aggregate, the gross risk level. To assess the overall risk in Bank's operations, contamination risk which represents the negative impacts of chain developments of existing economic problems on Bank's operation is separated and assessed.

The process of improvement of the risk management system is kept in permanent focus by the Management as a matter of utmost importance for Bank's prospective development.

Pursuant to ARMECONOMBANK OJSC Risk Management Policy and the principles of risk management of Basel Committee and GARP (Generally Accepted Risk Principles), the following models of assessment and management of basic risks have been adopted:

- Credit risk;
- Interest rate risk;
- Liquidity risk;
- Foreign exchange risk;
- Operational risk.

Credit risk

Credit risk is the possible danger of late repayment or non-repayment of a loan, accrued interest, or a part thereof due to worsening of borrower's financial condition, devaluation of the collateral, or other similar causes.

Stress tests and different possible scenarios are used to analyze and assess the impacts of different possible changes in loan portfolio structure on the indicators of the Bank's current operations. To assess the risk for the loan portfolio, the impact of certain shock situations on the minimum size of the Bank's total capital and adequacy standards is assessed. Scenario analyses address both internal (deductions from core capital, structural changes in risk-weighted assets, etc.) and external (inflation, outflow of funds, etc.) factors. Within the framework of the analysis of the aforementioned stress scenarios, calculation and analysis of critical points for deviations from standards is performed to obtain data on probability of deviations for specific dates.

Վարկային ռիսկ

Վարկային ռիսկը վարկի, հաշվարկված տոկոսի կամ դրանց մի մասի պայմանագրով սահմանված ժամկետներից ուշացման կամ անվերադարձելիության հնարավոր վտանգն է՝ պայմանավորված վարկառուի ֆինանսական վիճակի վատթարացմամբ, գրավի արժեզրկմամբ և նման այլ պատճառներով:

Վարկային պորտֆելի կառուցվածքի հնարավոր տարբեր փոփոխությունների ազդեցությունները Բանկի գործունեության ընթացիկ ցուցանիշների վրա վերլուծվում և գնահատվում են սթրես թեստավորման և տարբեր հավանական սցենարների դիտարկման միջոցով: Բանկի վարկային պորտֆելի ռիսկայնության գնահատման նպատակով իրականացվում է Բանկի ընդհանուր կապիտալի նվազագույն չափի և համարժեքության նորմատիվների վրա որոշակի շրջային իրավիճակների ազդեցության գնահատում: Սցենարային վերլուծություններում դիտարկվում են ինչպես ներքին գործոններ (հիմնական կապիտալից նվազեցումներ, ռիսկով կշռված ակտիվների կառուցվածքային փոփոխություններ և այլն), այնպես էլ արտաքին գործոններ (սղաձ, միջոցների արտահոսք և այլն): Վերոնշյալ սթրեսային սցենարների վերլուծության շրջանակներում իրականացվում է նաև նորմատիվների խախտման կրիտիկական կետերի հաշվարկ և վերլուծություն, որը տեղեկատվություն է տալիս տվյալ օրվա դրությամբ նորմատիվների խախտման հավանականության վերաբերյալ:

Վարկային ռիսկի կառավարման արդյունավետ համակարգի շնորհիվ Բանկի վարկային պորտֆելը շարունակում է պահպանել ավանդական բարձր որակը և ցածր ռիսկայնության աստիճանը:

Տոկոսադրույքի փոփոխման ռիսկ

Տոկոսադրույքի փոփոխման (տոկոսադրույքի) ռիսկը բանկի զուտ տոկոսային եկամտի կամ կապիտալի տնտեսական արժեքի վրա շուկայական տոկոսադրույքների փոփոխման բացասական ազդեցության հավանականությունն է:

Բանկում տոկոսադրույքների փոփոխման ռիսկը գնահատվում է միջազգային պրակտիկայում լայն տարածում գտած «GAP մոդելի», «Դյուրացիայի մոդելի» և սթրես թեստերի կիրառմամբ, որոնց հիմքում ընկած է տոկոսադրույքների փոփոխման նկատմամբ զգայուն ակտիվների և պարտավորությունների դիսբալանսի վերլուծությունը:

Իրականացվում է նաև առանձին արժույթներով արտահայտված ակտիվների և պարտավորությունների ձեռքվածքների վերլուծություն զուտ տոկոսային եկամտի վրա դրանց տոկոսադրույքների փոփոխության ազդեցության տեսանկյունից:

Եռամսյակային և տարեկան կտրվածքով իրականացվող Բանկի զուտ տոկոսային եկամտի և կապիտալի վրա տոկոսադրույքների

Thanks to the efficient system of credit risk management, the loan portfolio of the Bank continues to maintain its traditionally high quality and low risk level.

Interest rate risk

Interest rate risk is the probability of the negative impact of any changes of market interest rate on net interest income or economic value of the capital.

To assess the interest rate risk, the Bank uses GAP Model, Duration Model, and stress tests based on analysis of any imbalance between assets and liabilities that are sensitive to interest rate fluctuations. Also, analyses of gaps between assets and liabilities in individual currencies are conducted with a view to the impact of fluctuations of their interest rates on net interest profit.

The results of quarterly and annual scenario analyses and stress tests of the impact of interest rate changes on the Bank's net interest income and capital are included in the notes enclosed in the published interim and annual financial reports and other data sheets.

Liquidity risk

Liquidity risk is the probability that the Bank may not be able to timely meet the requirements of its borrowers without incurring additional losses.

The methodology of liquidity management allows assessing the impact of maturity gaps of assets and liabilities on the Bank's liquidity, which becomes a basis for making optimal decisions on management of assets and liabilities.

To assess the changes of and the probability of deviations from the standards in the event of pre-term withdrawal of both a part of term deposits by individuals and companies and a part of demand liabilities (as well as various possible combinations of such parts), scenario-based stress-test models are employed to calculate the critical points for deviations from liquidity standards as alternative estimates of the Bank's liquidity risk based on assessment of the impact of various probable shock situations on such standards.

The economic-mathematical model of assessment of the concentration risk for demand and term resources attracted by the Bank allows assessing the concentration levels of the resources attracted from individuals and corporate entities. In the framework of this model, calculation of the concentration coefficients of the resources attracted from individuals and corporate entities, analysis of their dynamics, calculation of total weighted average concentration, quantile and graphical analyses of concentrations, as well as analysis of the possible impact of the concentration risk on liquidity standards based on stress test methodology are carried out.

փոփոխության ազդեցության սցենարային վերլուծության և սթրես թեստավորման արդյունքները ներառվում են Բանկի հրապարակվող միջանկյալ և տարեկան ֆինանսական հաշվետվություններին կից ծանոթագրություններում և այլ հաշվետվություններում:

Իրացվելիության ռիսկ

Իրացվելիության ռիսկը հավանականությունն է, որ բանկն ի վիճակի չի լինի ճիշտ ժամանակին բավարարել իր պարտատերերի պահանջներն առանց լրացուցիչ կորուստներ կրելու:

Բանկում ներդրված իրացվելիության կառավարման մեթոդաբանությունը հնարավորություն է ընձեռում գնահատել ակտիվների և պարտավորությունների ժամկետայնության ձեռքբերման ազդեցությունը Բանկի իրացվելիության վրա, որը հիմք է հանդիսանում ակտիվների և պարտավորությունների կառավարման օպտիմալ որոշումների կայացման համար:

Ֆիզիկական և իրավաբանական անձանց ժամկետային ավանդների որոշակի բաժնեմասի պայմանագրի ժամկետից շուտ ետ պահանջման և ցպահանջ պարտավորությունների որոշակի բաժնեմասի ետ պահանջման դեպքում (ինչպես նաև նշված բաժնեմասերի տարբեր հնարավոր համակցությունների դեպքերում) նորմատիվների փոփոխությունների և դրանց խախտման հավանականության գնահատման նպատակով Բանկում կիրառվում է սթրես թեստավորման սցենարային մոդել, որը հնարավորություն է տալիս իրացվելիության նորմատիվների վրա շոկային տարբեր հնարավոր իրավիճակների ազդեցության գնահատման հիման վրա հաշվարկել նշված նորմատիվների խախտման կրիտիկական կետերը որպես Բանկի իրացվելիության ռիսկի այլընտրանքային գնահատականներ:

Բանկի կողմից ներգրավված ցպահանջ և ժամկետային միջոցների կենտրոնացումների ռիսկի գնահատման տնտեսամաթեմատիկական մոդելը հնարավորություն է տալիս գնահատել ֆիզիկական և իրավաբանական անձանց ցպահանջ և ժամկետային միջոցների կենտրոնացումների մակարդակները: Նշված մոդելի շրջանակներում իրականացվում է ֆիզիկական և իրավաբանական անձանցից ներգրաված միջոցների կենտրոնացվածության գործակիցների հաշվարկ, դրանց դինամիկայի վերլուծություն, բանկի ընդհանուր կշռված միջին կենտրոնացվածության հաշվարկ, կենտրոնացվածության քվանտիլային և գրաֆիկական վերլուծություն, ինչպես նաև իրացվելիության նորմատիվների վրա կենտրոնացվածության ռիսկի հնարավոր ազդեցության վերլուծություն՝ կիրառելով սթրես թեստերի մեթոդաբանությունը:

Foreign exchange risk

Foreign exchange risk is the probability of losses for the Bank due to currency exchange rate fluctuations.

The management of foreign currency risk is performed through internationally accepted VAR methodology and scenario analyses of stress tests. These analyses address the impact of rapid fluctuations of foreign currency exchange rates on prudential standards. To provide for maximum possible protection against exchange risk and for hedging, stress scenarios involving revaluation and devaluation of Armenian dram along with combinations of scenarios involving exchange rate fluctuations for individual currencies that would inflict maximum loss are examined.

The economic-mathematical model of assessment of maximum losses probable due to fluctuations of foreign currency exchange rates – as developed based on VAR methodology and used to ensure the minimum level of foreign currency risk – allows assessing the risk of losses conditioned by open foreign exchange positions of the Bank. This model offers certain reliability of assessment for the risk (maximum possible loss) both per individual currencies and per the entire package of foreign currency assets and liabilities to make decisions on optimal management of foreign currency assets and liabilities.

Operational risk

The significance and priority of efficient management of the operational risk is conditioned by the fact that each element of the main and auxiliary business operations is a potential source of a certain level of operational risk which may lead to either small or material losses for banks.

The operational risk is defined as the danger of direct or indirect losses caused or conditioned by inadequate or incorrect (accidental or intentional) activities of the personnel, weaknesses in organization and execution of the Bank's operations, breakdowns (technical breakdown of equipment, imperfectness of procedures) as well as by adverse activities and situations in the environment (fraud, natural disasters).

The application of an efficient risk monitoring system is conducted through everyday monitoring, regular and target-specific audits to provide for assessments of prudence of the existing regulations, identification of functions requiring regulation, revelation of possible risks, risk reduction, and measures aimed at prevention of future risks.

Արտարժույթային ռիսկ

Արտարժույթային ռիսկը արտարժույթի փոխարժեքների տատանման արդյունքում Բանկի կորուստներ կրելու հավանականությունն է:

Բանկում արտարժույթային ռիսկի կառավարումն իրականացվում է կիրառելով միջազգային պրակտիկայում ընդունված VAR մեթոդաբանությունը, ինչպես նաև սթրես թեստերի սցենարային վերլուծության մեթոդները: Սթրես թեստերի սցենարային վերլուծություններում դիտարկվում է արտարժույթի փոխարժեքի կտրուկ տատանման ազդեցությունը նորմատիվների վրա: Դիտարկվում են ՀՀ դրամի արժեվորման և արժեզրկման սթրեսային սցենարներ, ինչպես նաև ըստ առանձին արտարժույթների փոխարժեքների տատանման սցենարային համակցության տարբերակ, որի դեպքում հնարավոր վնասը կկազմի առավելագույնը՝ ապահովելով հնարավոր առավելագույն չափի արտարժույթային ռիսկից պաշտպանվածություն և հեջավորում:

Արտարժույթային ռիսկի նվազագույն մակարդակի ապահովման նպատակով կիրառվող, VAR մեթոդաբանության հիմքի վրա մշակված, արտարժույթների փոխարժեքների տատանումներից հնարավոր առավելագույն վնասների գնահատման տնտեսամաթեմատիկական մոդելը հնարավորություն է տալիս գնահատել Բանկի արտարժույթային բաց դիրքերով պայմանավորված հնարավոր կորուստների ռիսկը: Վերոհիշյալ մոդելը հնարավորություն է տալիս գնահատել առանձին արտարժույթների գծով և ընդհանուր արտարժույթային ակտիվների և պարտավորությունների փաթեթի գծով առկա ռիսկի (հնարավոր առավելագույն վնասի) չափը որոշակի հուսալիության մակարդակով, որը հիմք է հանդիսանում արտարժույթով ակտիվների և պարտավորությունների կառավարման օպտիմալ որոշումների կայացման համար:

Գործառնական ռիսկ

Բանկերի բիզնես-գործընթացների յուրաքանչյուր բաղադրիչ գործառնություն որոշակի մակարդակի գործառնական ռիսկի պոտենցիալ կրող է, որը կարող է հանգեցնել ինչպես փոքր, այնպես էլ բանկերի համար էական չափերի հասնող կորուստների, ինչով էլ պայմանավորված է գործառնական ռիսկի արդյունավետ կառավարման կարևորությունը և առաջնային նշանակությունը:

Գործառնական ռիսկը սահմանվում է որպես ուղղակի կամ անուղղակի կորուստների վտանգ՝ առաջացած կամ պայմանավորված բանկի անձնակազմի ոչ համարժեք կամ սխալ (պատահական, միտումնավոր) գործողություններով, բանկային գործընթացների կազմակերպման և կատարման թերություններով խափանումներով (սարքավորումների տեխնիկական անսարքություն, ընթացակարգերի

անկատարություն), ինչպես նաև արտաքին միջավայրի անբարենպաստ գործողություններով և իրավիճակներով (խարդախություն, տարերային աղետ):

Գործառնական ռիսկի կառավարման արդյունավետ համակարգի կիրառումն ապահովվում է օրական հսկողության իրականացման, պարբերական և թեմատիկ ստուգումների միջոցով գործող կանոնակարգվածության մակարդակի պատշաճության գնահատման, կանոնակարգման կարիք ունեցող գործառնությունների վերհանման, հնարավոր ռիսկերի բացահայտման, ռիսկերի զսպմանը և ապագայում դրանց կանխարգելմանն ուղղված միջոցառումների ձեռնարկման միջոցով:

ԲԱՆԿԻ ՆԵՐՔԻՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳ

Բանկում առանձնահատուկ ուշադրություն է դարձվում ներքին հսկողության գործուն և արդյունավետ համակարգի շարունակական զարգացման գործընթացին՝ ապահովելով մատուցվող ծառայությունների, կատարվող գործառնությունների հստակ կանոնակարգումը: Բանկի ներքին հսկողության պատշաճ ապահովման կարևոր գրավականներից է ներքին վերահսկողության համակարգի արդյունավետ գործունեությունը: Դրա հետ կապված նշենք, որ հաշվետու տարում իրականացվել է բանկի տարածքային և կառուցվածքային ստորաբաժանումների թվով 59 համալիր վերստուգումներ, տարածքային և կառուցվածքային ստորաբաժանումների դրամարկղային հանգույցների թվով 53 գույքագրումներ, ինչպես նաև բանկի հաշվապահական հաշվառման վարման հստակությանը, ռիսկերի նվազմանը, գործող կարգերին և մշակված պայմանագրերին ու Բանկի գործունեության այլ ոլորտներին վերաբերվող թվով 3 նպատակային վերստուգումներ:

Նշված վերստուգումների և ուսումնասիրությունների արդյունքների ամփոփումը և վերլուծությունը նպատակաուղղվել է գործող թերությունների վերացմանը, բացահայտված ռիսկերի կանոնակարգմանը, կանխարգելիչ միջոցառումների մշակմանը և այդ ամենի արդյունքում բանկի գործունեության ընդհանուր ռիսկայնության նվազեցմանը և պատշաճ հսկողության ապահովմանը:

ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐ

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն, հանդիսանալով ունիվերսալ կառույց, իր գործունեությունը նպատակաուղղում է հաճախորդներին ծառայությունների ընդգրկուն փաթեթով ապահովմանը, որը ենթադրում է մատուցվող ծառայությունների մշտական բազմազանում և սպասարկման որակի բարձրացում:

INTERNAL CONTROL SYSTEM

The Bank pays special attention to continuous development of an efficient system of internal control to ensure clear regulation of its services and operations. One of the guarantees of having adequate internal control in place is the efficient operation of the Bank's internal audit system. With respect to this, we should mention that in the accounting year 59 overall audits of territorial and structural subdivisions, 53 inventories of teller sectors in territorial and structural subdivisions, as well as 3 purpose-specific audits related to accuracy of accounting, risk reduction, existing procedures and agreements, and other areas of the Bank's activities were carried out.

The summaries and analyses of the results of the aforementioned audits and studies were used for elimination of the existing weaknesses, regulation of the revealed risks, and development of preventive measures to reduce the overall risk level in the Bank's operations and ensure that appropriate control is in place.

SERVICES AND CUSTOMERS

As a universal institution, ARMECONOM-BANK OJSC aims its activities at offering its customers comprehensive service packages, which implies continuous diversification of the services and improvement of the service quality.

Efficient customer service is a major guarantee of success for ARMECONOMBANK OJSC. The customers are in constant focus and the Bank has

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ»

ԲԲԸ

հաջողությունների կարևորագույն գրավականը հաճախորդների արդյունավետ սպասարկումն է: Բանկի հաճախորդները գտնվում են մշտական ուշադրության կենտրոնում և արվում է ամենայն հնարավորն առավել ընդգրկուն բավարարելու նրանց պահանջարկը բարձրակարգ բանկային ծառայությունների նկատմամբ, որը ենթադրում է մատուցվող ծառայությունների մշտական բազմազանում և սպասարկման որակի բարձրացում: Բանկը հաճախորդներին առաջարկում է բանկային ժամանակակից ծառայությունների և տեխնոլոգիաների ընդգրկուն փաթեթ, որը նպատակ ունի ոչ միայն բավարարել առկա պահանջարկը, այլ նաև ձևավորել նոր պահանջարկ առաջարկվող ծառայությունների նկատմամբ: Ծառայությունների անընդհատ թարմացումը և ստանդարտացումը մշտապես գտնվում են բանկի ղեկավարության ուշադրության կենտրոնում: Պարբերական մոնիտորինգը և հարցումները թույլ են տալիս բանկին թե՛ տարածքային, թե՛ իրավական կարգավիճակի, թե՛ տարիքային և սոցիալական խմբերի դասակարգմամբ արագ արձագանքել նոր պահանջարկի բավարարմանը, մատուցվող ծառայությունների կատարելագործմանը, որն իր դրական արտացոլումն է գտնում սպասարկման որակի, նոր հաճախորդների ներգրավման և ըստ այդմ բանկի եկամուտների ավելացման վրա:

Հաշվետու տարվա մատուցված նոր ծառայություններից հատկանշական է այն, որ Բանկը սկսեց տրամադրել բնակարանային միկրովարկեր և էներգաարդյունավետ վերանորոգման վարկեր, ներդրեց կամավոր կուտակային ավանդի, հարմար-նոր ավանդի պրոդուկտները, սկսեց թողարկել «VISA probono» բարեգործական քարտեր (յուրաքանչյուր քարտի տարեկան սպասարկման վարձի 50%-ը և յուրաքանչյուր անկանխիկ գործարքից 0.3%-ը փոխանցվում է բարեգործության, որի թիրախային նպատակը ընտրում են հենց իրենք՝ քարտատերերը):

Հաշվետու տարում ի լրումն այլ վճարային համակարգերի, բանկը սկսեց փոխանցումներ իրականացնել նաև «Tandem» վճարային համակարգով:

Հաշվետու տարում հաջողվեց 9,696-ով կամ 7.8%-ով ավելացնել հաճախորդների քանակը՝ ներգրավելով հեռանկարային, կայուն զարգացող հաճախորդների, ինչը հնարավորություն տվեց ավելացնել բանկի միջին տարեկան ցպահանջ միջոցների մնացորդները:

31.12.14թ. դրությամբ բանկը սպասարկում է մոտ 133.4 հազար հաճախորդների, որոնց դասակարգումն ըստ իրավական կարգավիճակի և տարածաշրջանների ներկայացված է գրաֆիկներով:

been doing the utmost to fully satisfy their demand for high-quality banking services, which in its turn implies continuous diversification of the services offered and improvement of service quality. The Bank offers its customers a comprehensive package of modern banking services and technologies not only to satisfy their present needs, but also to develop new demands for the offered services. The continuous updating and standardization of the services is a matter of the management's permanent attention. The regular monitoring and surveys enable the Bank to classify the customers by legal status, age, and social groups and rapidly respond to any new demands and needs for further improvement of services, which in its turn has positive impact on service quality, attraction of new customers and, accordingly, on the earnings.

Among the new services launched in the accounting year, housing microloans and energy-efficient renovation loans, accumulative voluntary deposits and Convenient-New deposits, VISA "pro bono" charity cards (50% of annual servicing fee for each card and 0.3% from each non-cash transaction go to charity, the target goal of which is selected by the cardholders) are notable. In the accounting year, in addition to other clearing systems, the Bank began making transfers through Tandem clearing system.

In the accounting year, the Bank increased the number of its customers by 9,696 or 7.8% as it attracted prospective and steadily developing customers and this in its turn resulted in growth of average annual balances of demand cash facilities.

As of 31.12.14, the Bank serviced more than 133.4 thousand customers. Their classification per legal status and location is presented in the following charts.

ՄԵՐԺ ԹԱՆԿՅԱՆ

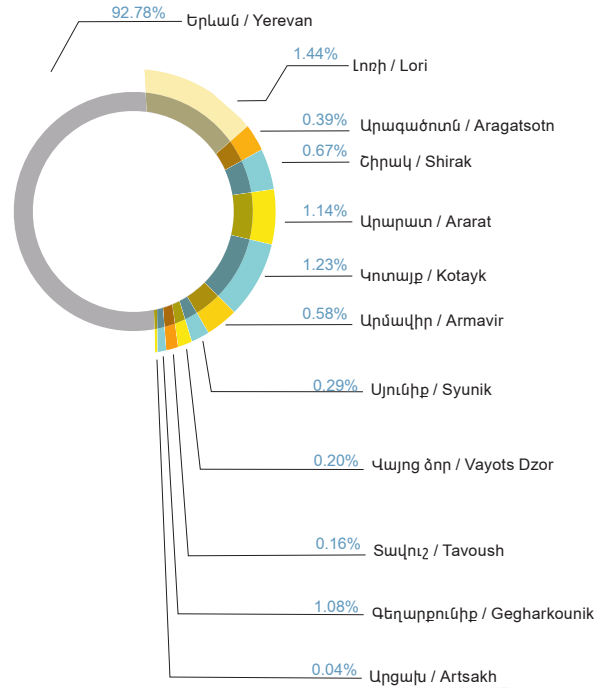
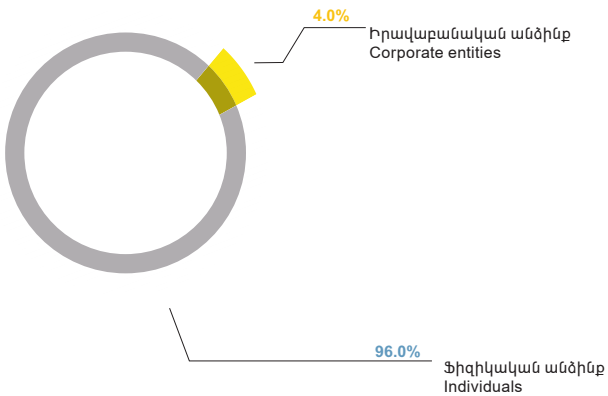
SERJ TANKIAN

Ամերիկահայ ռոք երաժիշտ է և երգահան: Ծնվել է Լիբանանի Բեյրութ քաղաքում՝ 1967թ.: Նա աշխարհահռչակ System of A Down ալտերնատիվ մետալ-ռոք խմբի և Axis of Justice («Արդարության առանցք») հասարակական կազմակերպության հիմնադիրն է: Ճանաչվել է աշխարհի 26-րդ լավագույն մեթալ վոկալիստ, որպես մենակատար: Մեծ ջանքեր է գործադրում, որպեսզի Միացյալ Նահանգներն և Թուրքիան ճանաչեն և ընդունեն Հայոց Ցեղասպանությունը:

American-Armenian rock musician born in Beirut, Lebanon, in 1967. The founder of the world-famous alternative metal rock band System of A Down and the non-profit political activist organization Axis of Justice. Has been recognized as the world's 26th best metal vocalist. Exerts significant efforts to achieve recognition of the Armenian Genocide by the United States and Turkey.



Հաճախորդներ
Customers
31.12.2014



**ՎՃԱՐԱՅԱԾՎԱՐԿԱՅԻՆ
ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ,
ՓԱՍՏԱԹՂԹԱՅԻՆ
ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

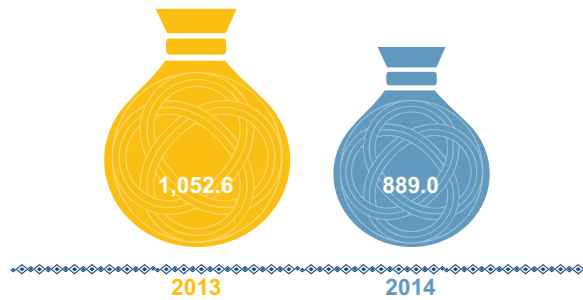
Բանկի կողմից մատուցվող վճարահաշվարկային և փաստաթղթային ծառայություններն առանձնահատուկ տեղ են գրավում հաճախորդներին առաջարկվող ծառայությունների շարքում: Բանկն ակտիվորեն օգտագործում է առկա համակարգերի հնարավորությունները՝ արդյունավետ աշխատանքներ ծավալելով նաև վճարման նոր ձևերի մշակման ու ներդրման առումով: Այսպես, բանկը դրամական փոխանցումներ է իրականացնում «MoneyGram», «Anelik», «Ria Money Transfers», «Sique Money Transfer», «IntelExpress», «Avers», «Unistream», «Golden Money Transfer» և «Tandem» համակարգերով՝ իր հաճախորդին տալով ընտրության լայն հնարավորություն: Հաշվետու տարում վճարահաշվարկային ծառայություններից ստացված եկամուտները կազմել են 889.0 հազ. ԱՄՆ դոլար՝ նվազելով նախորդ տարվա համեմատ 163.6 հազ. ԱՄՆ դոլարով կամ 15.5%-ով:

Ստորև բերվող գրաֆիկում ներկայացված է վճարահաշվարկային ծառայություններից ստացված եկամուտները երկու տարվա համեմատականով:

**CLEARING SERVICES,
DOCUMENTARY
OPERATIONS**

The clearing and documentary services have a special place in the range of services offered by the Bank. The Bank makes extensive use of the possibilities of the existing clearing systems and, at the same time, efficiently works on development and implementation of new payment methods. Currently, the Bank executes money transfers through MoneyGram, Anelik, Ria Money Transfers, Sique Money Transfer, IntelExpress, Avers, Unistream, Golden Money Transfer, and Tandem clearing systems, thus offering its customers a wide choice. The earnings from clearing services for the past two years are shown below:

Վճարահաշվարկային համակարգերով
փոխանցումներից ստացված եկամուտ (հազ. ԱՄՆ դոլար)
Income from transfers via clearing systems (thous. USD)



Բանկն առաջատար դիրքեր է գրավում ՀՀ փաստաթղթային գործառնությունների շուկայում՝ ակտիվ գործունեություն ծավալելով ինչպես չեկերի թողարկման և սպասարկման, այնպես էլ փաստաթղթային գործառնությունների այլ ոլորտներում, հատկապես ակրեդիտիվների թողարկման և սպասարկման բնագավառում:

The Bank holds leading positions in the Armenian market of documentary operations, being active both in the area of issuing and servicing of bank cheques and in other documentary operations such as issuing and servicing of letters of credit.

ԿԱԴՐԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

HUMAN RESOURCES

Բանկի կորպորատիվ կառավարման համակարգի կատարելագործման շրջանակներում առաջնային տեղ է հատկացվում արդյունավետ կադրային քաղաքականության վարմանը, որը ենթադրում է բանկի կադրերի ընտրության, վերապատրաստման, պահեստային բանկի ստեղծման, պաշտոնային առաջընթացի հստակ պլանավորված համակարգի ներդրում:

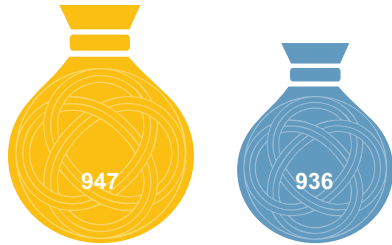
In line with further development of the Bank's corporate governance system, efficient human resources policy is a priority which implies availability of a well-planned system for personnel selection, training, establishment of a reserve personnel pool, and career advancement.

Հաշվի առնելով բանկային ռիսկերի կառավարման, ինչպես նաև առաջընթաց և կայուն զարգացման համար կարևորագույն գործոնի՝ համախմբված թիմային աշխատանքի դերը՝ մեծ տեղ է հատկացվում գործող կադրերի վերապատրաստմանը, սահուն սերնդափոխությանը, նոր, հեռանկարային կադրերի ներգրավմանը՝ լայնորեն օգտվելով մրցութային ընտրությունից, ստաժավորման կազմակերպման գործընթացից, մասնագիտական առաջատար ԲՈՒՀ-երի հետ համագործակցությունից:

Considering consolidated teamwork as the most significant element both in banking risk management and in progressive and steady development, the Bank pays great attention to personnel training, smooth shift of workforce generations, attraction of new and prospective specialists, makes extensive use of contest-based recruitment, internship, and cooperates with the leading higher educational institutions in Armenia.

Ստորև բերված գրաֆիկներում ներկայացված են բանկի աշխատողների շարժը և դասակարգումն ըստ կրթության:

In the chart below, the movement of the Bank's employees and their classification per educational background are presented.



31.12.13

31.12.14

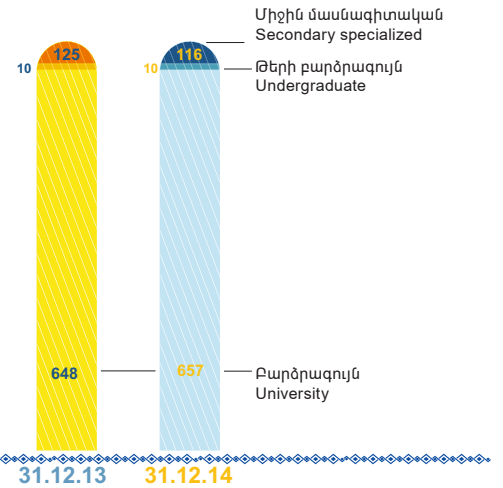
Բանկի աշխատակիցների մեծամասնությունը՝ 54.8%-ը կանայք են, համապատասխանաբար 45.2%-ը տղամարդիկ: Հաշվետու տարում, նախորդի համեմատ, 1.4%-ով աճել է բարձրագույն կրթությամբ աշխատակիցների թվաքանակը՝ կազմելով աշխատակազմի 70.2%-ը: Բանկի աշխատակիցների 25.9%-ն ունեն 10 և ավելի տարի բանկային աշխատանքի ստաժ, 24.6%-ը՝ 5-ից 10 տարի բանկային ստաժ, 37.5%-ը՝ 1-ից 5 տարի և 12.0%-ը՝ մինչև 1 տարի: Բանկի աշխատակազմի խոշորագույն տարիքային խումբը՝ 25-34 տարեկան աշխատակիցներն են, որոնք կազմում են աշխատակիցների թվաքանակի 41.2%-ը:

31.12.2014թ. դրությամբ բանկի աշխատակիցների ընդհանուր քանակը կազմել է 936 մարդ, նվազելով նախորդ տարվա համեմատ 1.2%-ով՝ հիմնականում պայմանավորված կառուցվածքային փոփոխություններով և հաստիքների վերանայմամբ:

ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԱՅԻՆ ՑԱՆՑ

2014թ. արդյունավետ էր տարածքային քաղաքականության՝ բանկի մասնաճյուղերի զարգացման առումով:

Բանկի որդեգրած տարածքային քաղաքականության շրջանակներում իրականացվել են լայնածավալ աշխատանքներ գործող մասնաճյուղերի ինչպես վերանորոգման, այնպես էլ վերակառուցման, ընթացիկ տեխնիկական վերազինման ուղղությամբ բարձրացնելով մասնաճյուղերի մրցունակությունը: Իրականացվել է մասնաճյուղերի գործունեության ռեյտինգավորման ընթացակարգի կատարելագործում, որն ուղղված է աշխատակիցների վարձատրման համակարգի



31.12.13

31.12.14

The majority of the Bank's employees, 54.8%, are female and, accordingly, 45.2% are male. In the accounting year, the number of employees with university education increased by 1.4% to reach 70.2% of the personnel. 25.9% of the employees have 10 and more years of banking work experience, 24.6% have 5 to 10 years, 37.5% have 1 to 5 years, and 12.0% under 1 year. The largest age group among the personnel is 25-34, which accounts for 41.2% of the total number of employees.

As of 31.12.2014, the total number of employees counted 936; it has decreased by 1.2% during the year mainly due to structural changes and review of staff-lists.

BRANCH NETWORK

Year of 2014 was beneficial for the territorial policy in terms of further development of the branches.

In line with the Bank's territorial policy, significant work was done for repairs, reconstruction, and technical modernization of the operating branches to enhance their competitiveness. Further improvement of the rating of branch operations occurred to make the remuneration system more efficient. The operations of branches expanded in all areas; the involvement of branches in new loan projects increased both in Yerevan and in regions.

It should be noted that the branches opened earlier demonstrated tendency of stable growth.

արդյունավետության բարձրացմանը: Ընդլայնվել է մասնաձյուղերի գործունեությունը բոլոր ոլորտներում, Երևան քաղաքի և ՀՀ մարզերի մի շարք մասնաձյուղեր ակտիվորեն ներգրավվել են նոր վարկային ծրագրերում:

Նշենք, որ նախորդ տարիներին բացված մասնաձյուղերը դրսևորեցին կայուն աճի միտում:

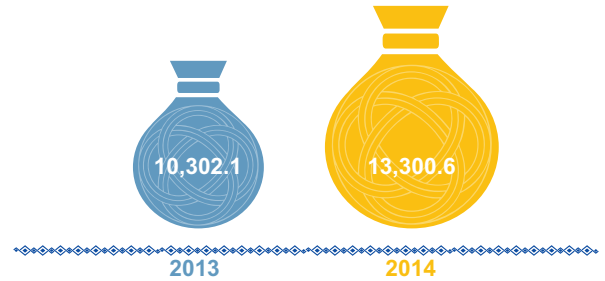
Հաշվետու տարում մասնաձյուղերի ակտիվների և պարտավորությունների աճը զուգակցվեց նոր հեռանկարային հաճախորդների ներգրավմամբ, մատուցվող ծառայությունների ընդլայնմամբ և բազմազանմամբ:

Մասնաձյուղերի գործունեությունը բնորոշող հիմնական ցուցանիշների փոփոխությունները երկու տարվա համեմատականով արտացոլված են գրաֆիկներով և աղյուսակով:

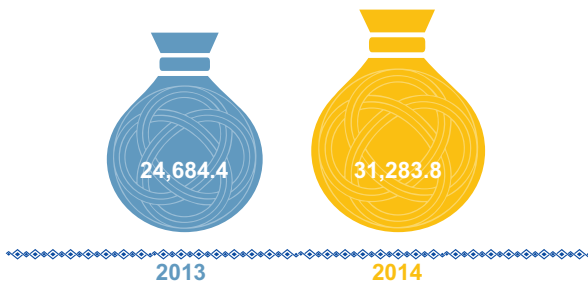
In the accounting year, the growth of branch assets and liabilities occurred parallel with attraction of new prospective customers and expansion and diversification of the services offered.

The changes of the main indicators describing branch operations for the past two years are reflected in charts and Table:

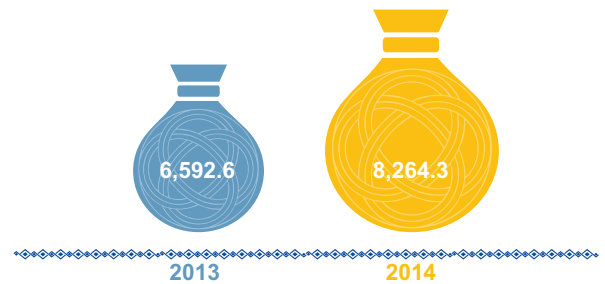
Մասնաձյուղերի ժամկետային ավանդներ (միջին) մլն. դրամ
Term deposits of branches (average) (mln. drams)



Մասնաձյուղերի վարկեր (միջին) մլն. դրամ
Loans of branches (average) (mln. drams)



Մասնաձյուղերի ցպահանջ ավանդներ (միջին) մլն. դրամ
Demand deposits of branches (average) (mln. drams)

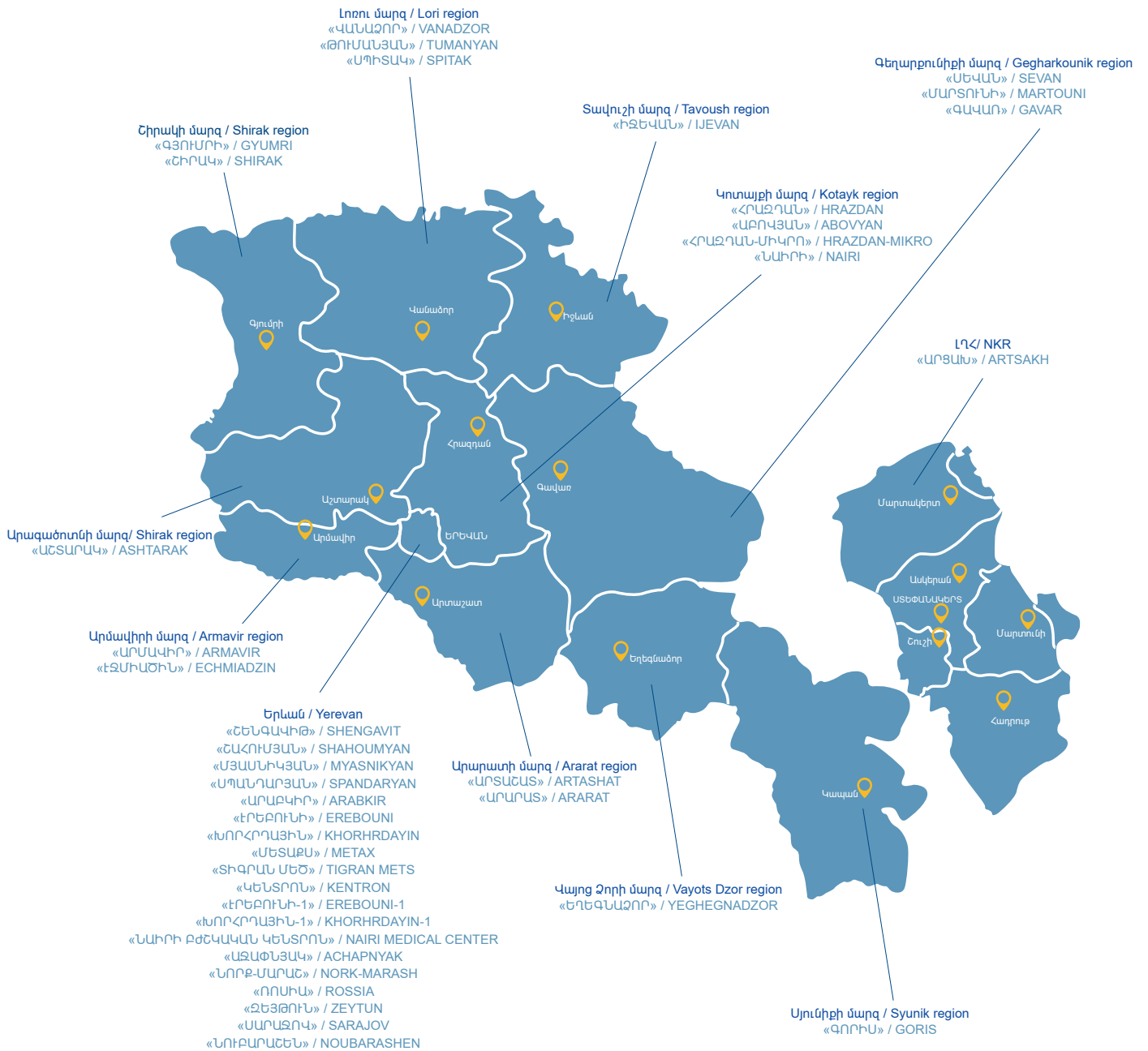


(մլն. դրամ)
(mln. drams)

Մասնաձյուղերի ցուցանիշներ Branch indicators	2013	2014	Տարեկան աճ Annual growth 2014/2013	Տարեկան աճի տեմպերը Annual growth rate (%)
Վարկային ներդրումներ /միջին/ Loan investments /average/	24,684.4	31,283.8	6,599.4	26.7
Ժամկետային ավանդներ /միջին/ Term deposits /average/	10,302.1	13,300.6	2,998.5	29.1
Ցպահանջ ավանդներ /միջին/ Demand deposits /average/	6,592.6	8,264.3	1,671.7	25.4
Մատուցված ծառայություններից զուտ եկամուտ Net income from services	1,177.3	1,197.3	20.0	1.7
Արտահաշվեկշիռ վարկերի վերադարձ Recovery of off-balance sheet loans	75.4	67.2	-8.2	-10.9
Արտահաշվեկշիռ տոկոսի վերադարձ Recovery of off-balance sheet interest	5.8	3.4	-2.4	-41.4
Վարկային ներդրումներ/ժամկետային ավանդներ /%/ Loans/Term deposits /%/	239.6	235.2	-4.4	-

**«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ
ՄԱՍՆԱԾՅՈՒՂԵՐՆ ԸՍՏ
ՏԱՐԱԾԱՇՐՋԱՆԻ**

**ARMECOMOBANK OJSC
BRANCHES PER REGIONS**



**ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԵՐ
BRANCHES**

**ՀԱՍՑԵ
ADDRESS**

**ՀԵՌԱԽՈՍ
TEL.**

1	«ՇԵՆԳԱՎԻԹ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ SHENGAVIT BRANCH	ՀՀ 0026, ք. Երևան, Գարեգին Նժդեհի փող 28 28 Garegin Nzhdeh St., Yerevan 0026, RA	+374 10 510 910(0101) +374 10 510 910(0102)
2	«ՍՊԱՆԴԱՐՅԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ SPANDARYAN BRANCH	ՀՀ, 0001, ք. Երևան, Աբովյան փող. 22 22 Abovyan St., Yerevan 0001, RA	+374 10 510 910(0401) +374 10 510 910(0402)
3	«ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ KHORHRDAYIN BRANCH	ՀՀ 0056, ք. Երևան, Նորքի 1-ին մ/շ 14/15 շենք 14/15 Nork 1, Yerevan 0056, RA	+374 10 510 910(0701) +374 10 510 910(0702)
4	«ԱՐԱԲԿԻՐ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ARABKIR BRANCH	ՀՀ, 0057, ք. Երևան Կոմիտասի փող. 57, թիվ 23 շինություն 57 Komitas St., bl. 23, Yerevan 0057, RA	+374 10 510 910(0501) +374 10 510 910(0502)
5	«ԷՐԵՐՈՒՆԻ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ EREBOUNI BRANCH	ՀՀ, 0005, ք. Երևան, Արցախի փող. 24 24 Artsakh St., Yerevan 0005, RA	+374 10 510 910(0601) +374 10 510 910(0602)
6	«ՄՅԱՍՆԻԿՅԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ MYASNIKYAN BRANCH	ՀՀ, 0025, ք. Երևան, Իսահակյան փող. 12 12 Isahakyan St., Yerevan 0025, RA	+374 10 510 910(0301) +374 10 510 910(0302)
7	«ՇԱՀՈՒՄՅԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ SHAHOUMYAN BRANCH	ՀՀ, 0088, ք. Երևան, Մազմանյան փող. հ.5 5 Mazmanyar St., Yerevan 0088, RA	+374 10 510 910(0201) +374 10 510 910(0202)
8	«ՄԵՏԱՔՍ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ METAX BRANCH	ՀՀ, 0065, ք. Երևան, Սեբաստիայի փող. 23ա 23a Sebastia St., Yerevan 0065, RA	+374 10 510 910(2101) +374 10 510 910(2102)
9	«ՏԻԳՐԱՆ ՄԵՏ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ TIGRAN METS BRANCH	ՀՀ 0018, ք. Երևան, Տիգրան Մեծի փ., թիվ 49 և թիվ 49 շինություն1 1 Tigran Mets St., 49 and 49 bld., Yerevan 0018, RA	+374 10 510 910(2801) +374 10 510 910(2802)
10	«ԿԵՆՏՐՈՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ KENTRON BRANCH	ՀՀ 0010, ք. Երևան, Արամի փ., 3,5 3,5 Aram St., Yerevan 0010, RA	+374 10 510 910(3001) +374 10 510 910(3002)
11	«ԷՐԵՐՈՒՆԻ-1» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ EREBOUNI-1 BRANCH	ՀՀ 0087, ք. Երևան, Տիտոգրադյան փ. 14 14 Titogradyan St., Yerevan 0087, RA	+374 10 510 910(3101) +374 10 510 910(3102)
12	«ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ-1» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ KHORHRDAYIN -1 BRANCH	ՀՀ 0062, ք. Երևան, Գյուրջյան փ., 10 10 Gyurjyan St., Yerevan 0062, RA	+374 10 510 910(3301)
13	«ՆԱԻՐԻ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ NAIRI MEDICAL CENTER BRANCH	ՀՀ 0015, ք. Երևան, Պարոնյան փ. 21 21 Paronyan St., Yerevan 0015, RA	+374 10 510 910(3401)
14	«ԱՉԱՓՆՅԱԿ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ACHAPNYAK BRANCH	ՀՀ 0078, ք. Երևան, Մարգարյան 6 6 Margaryan St., Yerevan 0078, RA	+374 10 510 910(4601) +374 10 510 910(4602)
15	«ՆՈՐԻ-ՄԱՐԱՇ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ NORK-MARASH BRANCH	ՀՀ 0047, ք. Երևան, Նորք-Մարաշ համայնք, Նորքի 8 փ. N 1 1 Nork 8 St., Norq-Marash District, Yerevan 0047, RA	+374 10 510 910(4701) +374 10 510 910(4702)
16	«ՌՈՍԻԱ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ROSSIA BRANCH	ՀՀ 0010, ք. Երևան,(Մ. Խորենացու փ. 43) Տիգրան Մեծի պող. N16 16 Tigran Mets Ave. (43 M. Khorenatsi St.), Yerevan 0010, RA	+374 10 510 910(5601)
17	«ԶԵՅՅՈՒՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ZEYTUN BRANCH	ՀՀ 0069, ք. Երևան, Քանաքեռ-Զեյթուն համայնք, Դ. Անհաղթի փ. թիվ 11/1 և 11/2 11/1 and 11/2 D. Anghaght St., Kanaker-Zeytun Distr., Yerevan 0069, RA	+374 10 510 910(5101) +374 10 510 910(5102)

**ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԵՐ
BRANCHES**

**ՀԱՍՑԵ
ADDRESS**

**ՀԵՌԱԽՈՍ
TEL.**

18	«ՍԱՐԱԶՈՎ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ SARAJOV BRANCH	ՀՀ 0010, ք. Երևան, Տիգրան Մեծի փ. 25/27 25/27 Tigran Mec St., Yerevan 0010, RA	+374 10 510 910(4801) +374 10 510 910(4802)
19	«ՆՈՒԲԱՐԱՇԵՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ NOUBARASHEN BRANCH	ՀՀ 0071, ք. Երևան, Նուբարաշեն 7 փողոց, համար 2 No 2, Nubarashen 7 St., Yerevan 0071, RA	+374 10 510 910(5401) +374 10 510 910(5402)
20	«ԳՅՈՒՄՐԻ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ GYUMRI BRANCH	ՀՀ, 3104, Շիրակի մարզ, ք. Գյումրի, Աբովյան փող. N 244 244 Abovyan St., Gyumri 3104, Shirak region, RA	+374 10 510 910(1201) +374 10 510 910(1202)
21	«ՎԱՆԱԶՈՐ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ VANADZOR BRANCH	ՀՀ, 2001, ք. Վանաձոր, Տիգրան Մեծի պող. 59 59 Tigran Mets Ave., Vanadzor 2001, RA	+374 10 510 910(1301) +374 10 510 910(1302)
22	«ԱԲՈՎՅԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ABOVYAN BRANCH	ՀՀ, 2207, ք. Աբովյան, Ինտերնացիոնալի փող. 1 շենք, թիվ 29-32 շինություն 1 International St., bl. 29-32, Abovyan 2207, RA	+374 10 510 910(0801) +374 10 510 910(0802)
23	«ԱՐՏԱՇԱՏ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ARTASHAT BRANCH	ՀՀ, 0701, ք. Արտաշատ, Աթարբեկյան փող. 135/2 135/2 Atarbekyan St., Artashat 0701, RA	+374 10 510 910(0901) +374 10 510 910(0902)
24	«ԱՐՄԱՎԻՐ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ARMAVIR BRANCH	ՀՀ, 9001, ք. Արմավիր, Զիվանու փող. 8 8 Jivani St., Armavir 9001, RA	+374 10 510 910(1001) +374 10 510 910(1002)
25	«ՀՐԱԶԴԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ HRAZDAN BRANCH	ՀՀ, 2301, ք. Հրազդան, Կենտրոն թաղամաս, Սահմանադրության հրապ. թ.2/3 2/3 Constitution Square, Hrazdan 2301, RA	+374 10 510 910(1501) +374 10 510 910(1502)
26	«ԷՉՄԻԱԾԻՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ECHMIADZIN BRANCH	ՀՀ, 1101, ք. Էջմիածին, Մաշտոցի փող. 8 և Մաշտոցի փող թիվ 8ա/28 8 and 8a/28 Mashtots St., Etchmiadzin 1101, RA	+374 10 510 910(1101) +374 10 510 910(1102)
27	«ՍԵՎԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ SEVAN BRANCH	ՀՀ, 1501, ք. Սևան, Նաիրյան փող. 141-3 141-3 Nairyan St., Sevan 1501, RA	+374 10 510 910(1401) +374 10 510 910(1402)
28	«ԹՈՒՄԱՆՅԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ TUMANYAN BRANCH	ՀՀ, 1701, ք. Ալավերդի, Կախոյան փող. 7 7 Kakhoyan St., Alaverdi 1701, RA	+374 10 510 910(1801) +374 10 510 910(1802)
29	«ԱՇՏԱՐԱԿ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ASHTARAK BRANCH	ՀՀ, 0201, ք. Աշտարակ, Ներսես Աշտարակեցու հրապարակ Nerses Ashtaraketsi Square, Ashtarak 0201, RA	+374 10 510 910(2001) +374 10 510 910(2002)
30	«ՆԱԻՐԻ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ NAIRI BRANCH	ՀՀ, 2401, ք. Եղվարդ, Երևանյան փող. 10ա 10a Yerevanyan St., Yeghvard 2401, RA	+374 10 510 910(2201) +374 10 510 910(2202)
31	«ՄԱՐՏՈՒՆԻ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ MARTOUNI BRANCH	ՀՀ, 1401, ք. Մարտունի, Գ.Նժդեհի փող. 2ա 2a G. Nzhdeh St., Martuni 1401, RA	+374 10 510 910(2501) +374 10 510 910(2502)
32	«ՍՊԻՏԱԿ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ SPITAK BRANCH	ՀՀ, 1804, ք. Սպիտակ, Շահումյան 5 5 Shahumyan St., Spitak 1804, RA	+374 10 510 910(1701) +374 10 510 910(1702)
33	«ԳՈՐԻՍ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ GORIS BRANCH	ՀՀ, 3201, ք. Գորիս, Մաշտոցի փող. 4 4 Mashtots St., Goris 3201, RA	+374 10 510 910(2901) +374 10 510 910(2902)
34	«ԱՐՑԱԽ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ARTSAKH BRANCH	ԼՂՀ, 0008, ք. Ստեփանակերտ, Ազատամարտիկների 21 21 Azatamartikneri St., Stepanakert 0008, NKR	+374 10 510 910(2401) +374 10 510 910(2402)
35	«ԱՐԱՐԱՏ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ ARARAT BRANCH	ՀՀ, 0602, ք. Արարատ, Շահումյան փող. 58 58 Shahumyan St., Ararat 0602, RA	+374 10 510 910(3201) +374 10 510 910(3202)
36	«ԻՋԵՎԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ IJEVAN BRANCH	ՀՀ, 4001, ք. Իջևան, Անկախության փ. թիվ 1Բ 1B Independence St., Ijevan 4001, RA	+374 10 510 910(5001) +374 10 510 910(5002)
37	«ՇԻՐԱԿ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ SHIRAK BRANCH	ՀՀ, 3126, ք. Գյումրի, 58-րդ թաղամաս, Պ. Սևակի փող., 2 շենք, թիվ 3-րդ տարածք 2 P. Sevak St., 3rd Area, 58 District, Gyumri 3126, RA	+374 10 510 910(5201) +374 10 510 910(5202)

**ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԵՐ
BRANCHES**

**ՀԱՍՑԵ
ADDRESS**

**ՀԵՌԱԽՈՍ
TEL.**

38	«ԵՂԵԳՆԱԶՈՐ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ YEGHEGNADZOR BRANCH	ՀՀ, 3601, ք. Եղեգնաձոր, Նարեկացի փող. թիվ 18 18 Narekatsi St., Yeghegnadzor 3601, RA	+374 10 510 910(5301) +374 10 510 910(5302)
39	«ԳԱՎԱՌ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ GAVAR BRANCH	ՀՀ, 1201, ք. Գավառ, Կենտրոնական հրապարակ N10 N.10 Central Square, Gavar 1201, RA	+374 10 510 910(5501) +374 10 510 910(5502)
40	«ՀՐԱԶԴԱՆ-ՄԻԿՐՈ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ HRAZDAN-MIKRO BRANCH	ՀՀ, 2302, ք. Հրազդան, Միկրոշրջան թաղամաս թիվ 78/12 78/12 Micro District , Hrazdan 2302, RA	+374 10 510 910(5701) +374 10 510 910(5702)

ԻԶԱԲԵԼ ԲԱՅՐԱԿԴԱՐՅԱՆ

ISABEL BAYRAKDARIAN

Կանադահայ օպերային երգչուհի (սոպրանո): Ծնվել է Լիբանանի Ջահլե քաղաքում՝ 1974թ.-ին: Առաջադրվել է «Գրեմմի» մրցանակի «Մատանիների տիրակալը՝ երկու ամրոց» ֆիլմի սաունդթրեքը կատարելու համար:

Հանդես է եկել Պլաչիդո Դոմինգոյի, Յո-Յո Մայի, Փինխաս Յուկերմանի հետ:

2002 թ. ձայնագրվել է կանադահայ ռեժիսոր Ատոմ Էգոյանի, «Արարատ» ֆիլմի համար՝ կատարելով Կոմիտասի ստեղծագործություններից:

Canadian-Armenian opera singer (soprano) born in Zahle, Lebanon, in 1974. Has been nominated for Grammy Award for performing a track in the film The Lord of the Rings: The Two Towers. Has performed with Placido Domingo, Yo-Yo Ma, Pinchas Zukerman.

In 2002, recorded a song by Komitas for Atom Egoyan's film Ararat.



ԱՆՎԱՆ ԱՈՒԴԻՏՈՐԱԿԱՆ ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ

«Հայէկոնոմբանկ» բաց բաժնետիրական ընկերության բաժնետերերին և հորիորդին

Մենք աուդիտի ենք ենթարկել «Հայէկոնոմբանկ» բաց բաժնետիրական ընկերության կից ներկայացված ֆինանսական հաշվետվությունները, որոնք ներառում են 31 դեկտեմբերի 2014թ. դրությամբ ֆինանսական վիճակի մասին հաշվետվությունը, նույն ամսաթվին ավարտված տարվա շահույթի կամ վնասի և այլ համապարփակ ֆինանսական արդյունքների, սեփական կապիտալում փոփոխությունների և դրամական միջոցների հոսքերի մասին հաշվետվությունները, ինչպես նաև հաշվապահական հաշվառման քաղաքականության հիմնական դրույթները և այլ բացատրական տեղեկատվություն:

Ղեկավարության պատասխանատվությունը ֆինանսական հաշվետվությունների համար

Ղեկավարությունը պատասխանատու է ֆինանսական հաշվետվությունների Միջազգային Ստանդարտների համապատասխան սույն ֆինանսական հաշվետվությունների կազմման և ճշմարիտ ներկայացման և այնպիսի ներքին վերահսկողության համակարգի ապահովման համար, որը ղեկավարությունը համարում է անհրաժեշտ սխալի կամ խարդախության արդյունքում առաջացող էական խեղաթյուրումներից զերծ ֆինանսական հաշվետվությունների պատրաստման համար:

Աուդիտորի պատասխանատվությունը

Մեր պատասխանատվությունն է՝ մեր կողմից իրականացված աուդիտի արդյունքում կարծիք արտահայտել ֆինանսական հաշվետվությունների վերաբերյալ: Մենք աուդիտը իրականացրեցինք Աուդիտի Միջազգային Ստանդարտներին համապատասխան: Այդ ստանդարտներով պահանջվում է, որ մենք հետևենք էթիկայի պահանջներին և աուդիտը պլանավորենք և իրականացնենք՝ ֆինանսական հաշվետվություններն էական խեղաթյուրումներից զերծ լինելու մասին ողջամիտ երաշխիք ձեռք բերելու նպատակով:

Աուդիտորական աշխատանքները ներառում են այնպիսի ընթացակարգերի իրականացում, որոնք թույլ են տալիս ձեռք բերել աուդիտորական ապացույցներ ֆինանսական հաշվետվություններում ներկայացված գումարների և բացահայտումների վերաբերյալ: Ըստրված ընթացակարգերը կախված են աուդիտորի դատողություններից, ներառյալ՝ խարդախության կամ սխալներով պայմանավորված՝ ֆինանսական հաշվետվությունների էական խեղաթյուրումների ռիսկի գնահատումը: Այս ռիսկը գնահատելիս աուդիտորը դիտարկում է ֆինանսական հաշվետվությունների պատրաստման և ճշմարիտ կերպով ներկայացման համար կիրառվող ներքին վերահսկողության համակարգը՝ նպատակ ունենալով մշակել համապատասխան աուդիտորական ընթացակարգեր, բայց ոչ կարծիք արտահայտել կազմակերպության ներքին վերահսկողության համակարգի արդյունավետության վերաբերյալ: Աուդիտորական աշխատանքները նաև ներառում են ֆինանսական հաշվետվությունների կազմման ժամանակ կիրառված հաշվապահական հաշվառման քաղաքականության համապատասխանության, ղեկավարության կողմից կատարված հաշվապահական գնահատումների հիմնավորվածության, ինչպես նաև ֆինանսական հաշվետվությունների ընդհանուր ներկայացման գնահատումը:

Մենք գտնում ենք, որ ձեռք բերված աուդիտորական ապացույցները բավարար են և համապատասխան՝ մեր կարծիքն արտահայտելու համար:

«Նելոյթ» անվանումը վերաբերում է երաշխիքով սահմանափակված «Նելոյթ թուշ Թուսնոյ Լիմիթեդ» բրիտանական մասնավոր բնկերությանը, ինչպես նաև դրա անդամ ֆիլիալներից մեկը, որն անկախ ազնուր ցանկացած մեկ կամ մի քանի կազմակերպությանը, որոնցից էլ ուրախ ենք իրավունքներ ստանալու մեծամասնության կողմից: «Նելոյթ Թուշ Թուսնոյ Լիմիթեդ»-ի նրա անդամ ֆիլիալներին իրավունքներ կազմակերպությանը տրամադրված է: «Նելոյթ Թուշ Թուսնոյ Լիմիթեդ»-ի կազմակերպությանը տրամադրված է իրավունքներ վերաբերյալ տեղեկատվություն և ստանալու համար այցելել www.deloitte.com/about: ԱՊՀ-ում «Նելոյթ»-ի իրավունքներ կազմակերպությանը տրամադրված է իրավունքներ այցելել www.deloitte.com/ru/about:
© 2015 «Նելոյթ Թուշ Թուսնոյ» ՓԲԸ: Բոլոր իրավունքները պաշտպանված են:

Կարծիք

Մեր կարծիքով, ֆինանսական հաշվետվությունները բոլոր էական առումներով ճշմարիտ են ներկայացնում 2014թ. դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ «Հայէկոնոմբանկ» բաց բաժնետիրական ընկերության ֆինանսական վիճակը, և նույն ամսաթվին ավարտված տարվա ֆինանսական արդյունքները և դրամական միջոցների հոսքերը՝ համաձայն ֆինանսական հաշվետվությունների Միջազգային Ստանդարտների:


Արպինե Հաչոնյան
Գործադիր տնօրեն


Արպինե Հաչոնյան
Աուդիտի ղեկավար



Երևան, Հայաստանի Հանրապետություն
Դելոյթ Արմենիա ՓԲԸ

29 ապրիլի, 2015թ.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To: Shareholders and the Board of Directors of Armeconombank Open Joint-Stock Company

We have audited the accompanying financial statements of Armeconombank Open Joint-Stock Company, which comprise the statement of financial position as at December 31, 2014, and the statement of profit or loss and other comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

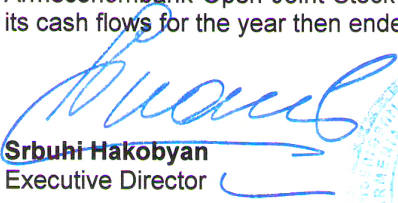
Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Armeconombank Open Joint-Stock Company as at December 31, 2014, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.


Srбуhi Hakobyan
Executive Director


Arpine Ghevondyan
Audit Director

Deloitte Armenia cjsc
April 29, 2015

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please

հազ. դրամ / thous.drams

ԱԿՏԻՎՆԵՐ / ASSETS	31.12.2013	31.12.2014
Դրամական միջոցներ և դրանց համարժեքներ Cash and equivalents thereof	17,866,741	22,354,455
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական ակտիվներ Financial assets rated at actual value through profit or loss	-	54,263
Պահանջներ ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Receivables from financial institutions	2,521,027	5,147,575
Հակադարձ հետզնման պայմանագրեր Reverse repurchase agreements	1,379,833	1,255,797
Հաճախորդներին տրված վարկեր Loans to customers	40,693,742	52,057,388
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներ Financial assets available for sale		
- Բանկի կողմից պահվող - kept with Bank	2,521,046	49,478
- Հետզնման պայմանագրով գրավադրված - pledged under repurchase agreement	4,624,479	6,118,811
Ներդրումներ ասոցացված կազմակերպություններում Investments in associated organizations	245,192	194,991
Հետաձգված հարկային ակտիվներ Deferred tax assets	-	35,921
Հիմնական միջոցներ Fixed assets	3,625,023	4,041,033
Ոչ նյութական ակտիվներ Intangible assets	88,497	95,021
Այլ ակտիվներ Other assets	597,760	514,278
Ընդամենը՝ ակտիվներ Total assets	74,163,340	91,919,011

ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ / LIABILITIES

31.12.2013

31.12.2014

Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող
ֆինանսական պարտավորություններ
Financial liabilities rated at actual value through profit or loss

6,740

19,659

ՀՀ Կենտրոնական բանկից և ՀՀ կառավարությունից ստացված
վարկեր
Loans from RA Central Bank and RA Government

2,522,985

2,420,521

Պարտավորություններ ֆինանսական կազմակերպությունների
նկատմամբ
Liabilities to financial institutions

6,574,534

9,601,473

Միջազգային ֆինանսական կազմակերպություններից ստացված
վարկեր և ավանդներ
Loans and advances from international financial institutions

4,093,722

3,076,403

Հետգնման պայմանագրեր
Repurchase agreements

4,504,784

7,215,899

Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ
Liabilities to customers

44,391,776

57,525,303

Ընթացիկ շահութահարկի գծով պարտավորություններ
Liabilities for current profit tax

147,359

107,722

Հետաձգված շահութահարկի գծով պարտավորություններ
Liabilities for deferred profit tax

206,396

-

Այլ պարտավորություններ
Other liabilities

651,495

881,016

Ընդամենը պարտավորություններ
Total liabilities

63,099,791

80,847,996

ՍԵՓԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼ / EQUITY CAPITAL

31.12.2013

31.12.2014

Բաժնետիրական կապիտալ
Shareholding capital

2,333,338

2,333,338

Գլխավոր պահուստ
Main provision

5,405,133

5,405,133

Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների պահուստ
Provision for financial assets available for sale

1,071,594

262,264

Զբաղիչված շահույթ
Undistributed profit

2,253,484

3,070,280

Ընդամենը սեփական կապիտալ
Total equity capital

11,063,549

11,071,015

Ընդամենը՝ պարտավորություններ և սեփական կապիտալ
Total liabilities and equity capital

74,163,340

91,919,011

**ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ
ՇԱՐՈՒՅԹԻ ԿԱՄ ՎՆԱՍԻ ԵՎ ԱՅԼ
ՀԱՄԱՊԱՐՓԱԿ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ
ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ**

**REPORT ON PROFIT OR LOSS
AND OTHER COMPREHENSIVE
FINANCIAL RESULTS**

հազ. դրամ / thous.drams

	2013	2014
Տոկոսային եկամուտ Interest income	7,236,646	8,342,889
Տոկոսային ծախս Interest expense	(3,501,022)	(4,093,529)
Զուտ տոկոսային եկամուտ նախքան տոկոսակիր ակտիվների գծով արժեզրկումից կորուստները Net interest income before devaluation losses from interest-bearing assets	3,735,624	4,249,360
Տոկոսակիր ակտիվների գծով (արժեզրկման հակադարձումներ/կորուստներ) Devaluation reversals/losses from interest-bearing assets	(142,091)	61,283
Զուտ տոկոսային եկամուտ Net interest income	3,593,533	4,310,643
Զուտ օգուտ շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական ակտիվներից և պարտավորություններից Net gain from financial assets and liabilities rated at actual value through profit or loss	93,863	130,157
Զուտ արտարժույթային եկամուտ Net income from foreign currency operations	909,672	747,117
Կոմիսիոն եկամուտներ Income in form of fees	1,558,460	1,508,982
Կոմիսիոն ծախսեր Expenses in form of fees	(385,398)	(401,691)
Զուտ օգուտ վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների գծով Net gain from financial assets available for sale	35,623	171,314
Այլ եկամուտ Other income	181,825	318,935
Զուտ ոչ տոկոսային եկամուտ Net non-interest income	2,394,045	2,474,814
Գործառնական եկամուտ Operational profit	5,987,578	6,785,457
Անձնակազմի գծով ծախսեր Personnel costs	(2,972,299)	(3,393,487)
Հիմնական միջոցների մաշվածություն Wear of fixed assets	(275,104)	(350,862)
Ոչ նյութական միջոցների ամորտիզացիա Depreciation of intangible facilities	(14,563)	(14,905)
Այլ ծախսեր Other costs	(1,738,671)	(1,859,453)
Արժեզրկումից (կորուստներ)/հակադարձումներ այլ ակտիվների գծով Depreciation (loss) / reversal of other assets	2,173	(21,194)
Գործառնական ծախսեր Operational costs	(4,998,464)	(5,639,901)

Ասոցիացված կազմակերպության վնասի բաժին Loss shared in associated organization	(18,531)	(49,552)
Շահույթը նախքան շահութահարկով հարկումը Profit before profit tax	970,583	1,096,004
Շահութահարկի գծով ծախս Profit tax expense	(253,882)	(279,208)
Տարվա շահույթ Profit for the year	716,701	816,796
Այլ համապարփակ եկամուտ Հետագայում շահույթում կամ վնասում վերադասակարգման ենթակա հոդվածներ Other comprehensive income Units subject to further reclassification in profit or loss		
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերագնահատումից զուտ (վնաս)/օգուտ Net (loss) gain from revaluation of financial assets available for sale	1,154,372	(796,283)
Տարվա ընթացքում իրացված վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերադասակարգումից ճշգրտում Adjustment from reclassification of financial assets available for sale realized during the year	(41,233)	(214,568)
Այլ համապարփակ եկամտի տարրերին վերաբերող շահութահարկ Profit tax applicable to other comprehensive income elements	(222,628)	202,170
Ասոցիացված կազմակերպության՝ այլ համապարփակ եկամտի բաժինը Investor's share in other comprehensive income of associated organiza-		
Տարվա ընթացքում վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերագնահատման ճշգրտումից զուտ (վնաս)/օգուտ Net (loss)/gain from revaluation of financial assets available for sale during the year	1,954	(811)
Ասոցիացված կազմակերպության համապարփակ եկամտի այլ տարրերին վերաբերող շահութահարկ Profit tax related to other comprehensive income elements of associated organization	(391)	162
Հաշվետու տարվա այլ համապարփակ եկամուտ, շահութահարկով հարկումից հետո Other comprehensive income for accounting year after profit tax	892,074	(809,330)
Ընդամենը տարվա համապարփակ եկամուտ Total comprehensive income for the year	1,608,775	7,466
Մեկ բաժնետոմսին բաժին ընկնող շահույթ Profit per share		
Բազային և նոսրացված Base and diluted	0.77	0.88

**ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ
ԴՐԱՄԱԿԱՆ
ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՀՈՍՔԵՐԻ
ՄԱՍԻՆ**

**REPORT ON CASH
FLOWS**

հազ. դրամ / thous. drams

ԱՆՎԱՆՈՒՄԸ / NAME	2013	2014
ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՀՈՍՔԵՐ ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆԻՑ CASH FLOWS FROM OPERATIONS		
Տարվա շահույթ Profit for the year	716,701	816,796
Շահութահարկի գծով ծախս Profit tax expenses	253,882	279,208
Արժեզրկումից վնաս/(օգուտ) Loss (gain) from depreciation	139,918	(40,089)
Մաշվածություն և ամորտիզացիա Wear and amortization	289,667	365,767
Հիմնական միջոցների օտարումից (օգուտ/վնաս) Gain/(loss) from sale of fixed assets	(9,785)	2,665
Եկամուտ դրամաշնորհներից Income from grants	(507)	(507)
Արտարժույթի փոխարկումից զուտ վնաս Net loss from foreign exchange	131,981	211,610
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներից զուտ օգուտ Net gain from financial assets available for sale	(35,623)	(171,314)
Ասոցիացված կազմակերպություններում վնասի բաժին Loss shared in associated organizations	18,531	49,552
Այլ եկամուտ Other income	5,408	(11,548)
Գործառնական գործունեությունից ստացված դրամական միջոցներ նախքան գործառնական ակտիվներում կամ պարտավորություններում փոփոխությունները Cash flows from operations before changes in operational assets or liabilities	1,510,173	1,502,140
Գործառնական ակտիվներում կամ պարտավորություններում փոփոխություններ Changes in operational assets or liabilities		
Գործառնական ակտիվների (աճ)/նվազում (Increase)/ decrease in operational assets		
Պահանջների ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Receivables from financial institutions	2,713,116	(2,454,264)
Հակադարձ հետգնման պայմանագրեր Reverse repurchase agreements	(31,351)	124,036
Հաճախորդներին տրված վարկեր Loans to customers	(7,380,539)	(8,041,480)
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական ակտիվներ Financial assets rated at actual value through profit or loss	(20,030)	(54,263)

Այլ ակտիվներ Other assets	(33,178)	127,293
Գործառնական պարտավորությունների աճ/(նվազում) Increase/(decrease) in operational liabilities		
Պարտավորություններ ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Liabilities to financial institutions	5,079,750	2,380,279
Հետգնման պայմանագրեր Repurchase agreements	249,060	2,711,115
Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ Liabilities to customers	7,894,502	9,804,969
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական պարտավորություններ Financial liabilities rated through actual value by profit or loss	(1,272)	12,919
Այլ պարտավորություններ Other liabilities	233,832	266,472
Գործառնական գործունեությունից առաջացած դրամական միջոցներ նախքան շահութահարկով հարկումը Net cash from operations before profit tax	10,254,123	6,379,216
Վճարված շահութահարկ Paid profit tax	(154,424)	(358,992)
Գործառնական գործունեությունից ստացված դրամական միջոցներ Cash from operations	10,099,699	6,020,224
ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՀՈՍՔԵՐ ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆԻՑ CASH FLOWS FROM INVESTMENT OPERATIONS		
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների ձեռքբերման դիմաց վճարումներ Payments against purchase of financial assets available for sale	(2,280,209)	(1,727,505)
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրացումից մուտքեր Proceeds from sale of financial assets available for sale	1,155,323	1,865,204
Հիմնական միջոցների ձեռքբերումներ Purchase of fixed assets	(841,917)	(815,378)
Հիմնական միջոցների վաճառքից ստացված միջոցներ Proceeds from sale of fixed assets	19,359	24,412
Ոչ նյութական ակտիվների ձեռքբերում Purchase of intangible assets	(2,656)	-
Ներդրումային գործունեությունում օգտագործված դրամական միջոցներ Cash used in investment operations	(1,950,100)	(653,267)
ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՀՈՍՔԵՐ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆԻՑ CASH FLOWS FROM FINANCIAL OPERATIONS		
ՀՀ Կենտրոնական բանկից և ՀՀ կառավարությունից ստացված վարկերի մարում Repayment of loans to RA Ccentral Bank and RA Government	(1,036,018)	(102,464)
Միջազգային ֆինանսական կազմակերպություններից ստացված վարկերի մարում Repayment of loans to international financial institution	(4,328,859)	(1,195,001)
Բաժնետոմսերի գծով վճարված շահաբաժիններ Dividends paid against shares	(6,582)	(2,006)
Ֆինանսական գործունեությունում օգտագործված դրամական միջոցներ Cash used in financial operations	(5,371,459)	(1,299,471)
Արտարժույթի փոխարկման ազդեցությունը արտարժույթով չափվող դրամական միջոցների մնացորդների վրա Impact of foreign exchange rate on balance of cash held in foreign currency	100,350	420,228

ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ՀԱՄԱՐԺԵՔՆԵՐԻ ՋՈՒՏ ԱՃ NET INCREASE OF CASH AND EQUIVALENTS THEREOF	2,878,490	4,487,714
ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ՀԱՄԱՐԺԵՔՆԵՐ ՏԱՐԵՍԿԱԶԲԻ ԴՐՈՒԹՅԱՄԲ CASH AND EQUIVALENTS THEREOF AS OF THE BEGINNING OF THE YEAR	14,988,251	17,866,741
ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ՀԱՄԱՐԺԵՔՆԵՐ ՏԱՐԵՎԵՐՁԻ ԴՐՈՒԹՅԱՄԲ CASH AND EQUIVALENTS THEREOF AS OF THE END OF THE YEAR	17,866,741	22,354,455
Լրացուցիչ տեղեկություններ Additional Information		
Ստացված տոկոսներ Interest received	7,255,832	8,102,988
Վճարված տոկոսներ Interest paid	(3,527,539)	(4,075,910)

ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՍԵՓԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼՈՒՄ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

REPORT ON CHANGES IN OWN CAPITAL



	Բաժնետիրական կապիտալ Shareholding capital	Գլխավոր պահուստ Main provision	Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերագնահատման պահուստ Provision for revaluation of financial assets available for sale	Գրաշխյալ շահույթ Undistributed profit	Ընդամենը Total
հազ. դրամ / thous.drams					
Մնացորդը 2013թ. հունվարի 1-ի դրությամբ Balance as of 1 January 2013	2,333,338	5,405,133	179,520	1,536,783	9,454,774
Տարվա շահույթ Profit for the year	–	–	–	716,701	716,701
Այլ համապարփակ եկամուտ հարկերից հետո Other comprehensive income after taxes					
Տարվա ընթացքում վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերագնահատման ճշգրտումից զուտ օգուտ Net gain from adjustment of revaluation of fi- nancial assets available for sale for the year	–	–	1,154,372	–	1,154,372
Տարվա ընթացքում իրացված վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերադասակարգման ճշգրտում Adjustment of reclassification of financial as- sets available for sale realized during the year	–	–	(41,233)	–	(41,233)
Այլ համապարփակ եկամտի տարրերին վերաբերող շահութահարկ Profit tax related to other comprehensive in- come elements			(222,628)	–	(222,628)



Անցիացված կազմակերպության՝ այլ համապարփակ եկամտի բաժինը
Other comprehensive income shared in associated organization

Տարվա ընթացքում վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերազնահատման ձգորտումից զուտ օգուտ Net gain from adjustment of revaluation of financial assets available for sale during the year	–	–	1,954	–	1,954
Անցիացված կազմակերպության համապարփակ եկամտի այլ տարրերին վերաբերող շահութահարկ Profit tax related to other comprehensive income elements in associated organization	–	–	(391)	–	(391)
Ընդամենը այլ համապարփակ եկամուտ Total other comprehensive income	–	–	892,074	–	892,074
Ընդամենը տարվա համապարփակ եկամուտ Total comprehensive income for the year	–	–	892,074	716,701	1,608,775
Մնացորդը 2013թ. դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ Balance as of 31 December 2013	2,333,338	5,405,133	1,071,594	2,253,484	11,063,549
Տարվա շահույթ Profit for the year	–	–	–	816,796	816,796
Այլ համապարփակ եկամուտ շահութահարկից հետո Other comprehensive income after profit tax					
Տարվա ընթացքում վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերազնահատման ձգորտումից զուտ վնաս Net loss from adjustment of revaluation of financial assets available for sale during the year	–	–	(796,283)	–	(796,283)
Տարվա ընթացքում իրացված վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերադասակարգման ձգորտում Adjustment of reclassification of financial assets available for sale realized during the year	–	–	(214,568)	–	(214,568)
Այլ համապարփակ եկամտի տարրերին վերաբերող շահութահարկ Profit tax related to other comprehensive income elements	–	–	202,170	–	202,170
Անցիացված կազմակերպության՝ այլ համապարփակ եկամտի բաժինը Other comprehensive income shared in associated organization					
Տարվա ընթացքում վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերազնահատման ձգորտումից զուտ վնաս Net loss from adjustment of revaluation of financial assets available for sale during the year	–	–	(811)	–	(811)
Անցիացված կազմակերպության համապարփակ եկամտի այլ տարրերին վերաբերող շահութահարկ Profit tax related to other comprehensive income elements in associated organization	–	–	162	–	162
Ընդամենը այլ համապարփակ եկամուտ Total other comprehensive income	–	–	(809,330)	–	(809,330)
Ընդամենը տարվա համապարփակ եկամուտ Total comprehensive income for the year	–	–	(809,330)	816,796	7,466
Մնացորդը 2014թ. դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ Balance as of 31 December 2014	2,333,338	5,405,133	262,264	3,070,280	11,071,015

ՇԱՌԼ ԱԶՆԱՎՈՒՐ

CHARLES AZNAVOUR

Ֆրանսահայ նշանավոր շանսոնիե, երգիչ, երգահան, կինոդերասան և հասարակական գործիչ: Իսկական անունը Շահնուր Վաղինակ Ազնավուրյան: Ծնվել է 1924թ. մայիսի 22-ին, Փարիզում, հայ գաղթականներ Միշա և Քնար Ազնավուրյանների ընտանիքում: Ազնավուրի հայրը ծնվել էր Ախալցխայում, արմատներով Էրզրումից էր, իսկ մայրը՝ Քնար Բաղդասարյանը՝ Իզմիրից էր, Հայոց ցեղասպանության ականատես փրկվածներից:

Համաշխարհային հռչակ է ստացել 1956-ին, Փարիզի «Օլիմպիա» դահլիճում հաջող ելույթից հետո «Ֆրանսիան ազնավուրացված է», - գրել է ֆրանսիական մամուլը:

Ազնավուրը համագործակցել է Ֆրենկ Սինատրայի, Ռեյ Չարլզի, Էդիտ Պիաֆի և շատ այլ մեծանուն արվեստագետների հետ:

French-Armenian prominent singer, songwriter, actor, and public activist. Real name is Shahnour Vaghinag Aznavourian, born in 1924 in Paris, France, to Armenian immigrants Misha and Knar Aznavourian. Aznavour's father was born in Akhaltsikhe, Georgia, and had Erzurum roots, and his mother, Knar Baghdasarian, a Genocide witness and survivor, was from Izmir.

Became known worldwide in 1956 after a successful performance in Olympia Hall in Paris, after which French presses wrote: France has been 'Aznavourized'. Has collaborated with Frank Sinatra, Ray Charles, Edith Piaf, and other prominent performers.



ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆՈՐՄԱՏԻՎՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ

REPORT ON MAIN ECONOMIC STANDARDS

հազ. դրամ / thous.drams

ՆՈՐՄԱՏԻՎՆԵՐ STANDARDS	Փաստացի մեծությունը (31.12.14թ.) Actual value (31.12.14)	ՀՀ ԿԲ սահմանած նորմատիվի թույլատրելի մեծությունը Permissible value of standards set by CB RA	Խախտումների թիվը Number of non- compliances
Բանկի կանոնադրական հիմնադրամի նվազագույն չափը Minimum size of chartered capital	2,333,338	50,000	խախտում առկա չէ none
Ընդհանուր(սեփական) կապիտալի նվազագույն չափը Minimum size of total (equity) capital	9,295,741	5,000,000	խախտում առկա չէ none
Մ ₁ Ընդհանուր կապիտալի և ռիսկով կշռված ակտիվների գումարների միջև նվազագույն հարաբերակցությունը N ₁ Minimum correlation between total capital and risk-weighted assets	12.65%	12.0%	խախտում առկա չէ none
Մ ₂ ¹ Բանկի բարձր իրացվելի ակտիվների և ընդհանուր ակտիվների գումարների միջև նվազագույն հարաբերակցությունը N ₂ ¹ Minimum correlation between liquid assets and total assets	28.25%	15.0%	խախտում առկա չէ none
Մ ₂ ² Բանկի բարձր իրացվելի ակտիվների և ցպահանջ պարտավորությունների միջև նվազագույն հարաբերակցությունը N ₂ ² Minimum correlation between liquid assets and demand liabilities	79.76%	60.0%	խախտում առկա չէ none
Մ ₃ ¹ Մեկ փոխառուի գծով ռիսկի առավելագույն չափը N ₃ ¹ Maximum exposure to single borrower	19.32%	20.0%	խախտում առկա չէ none
Մ ₃ ² Խոշոր փոխառուների գծով ռիսկի առավելագույն չափը N ₃ ² maximum exposure to major borrowers	149.47%	500.0%	խախտում առկա չէ none
Մ ₄ ¹ Բանկի հետ կապված մեկ անձի գծով ռիսկի առավելագույն չափը N ₄ ¹ Maximum exposure to single related party	4.56%	5.0%	խախտում առկա չէ none
Մ ₄ ² Բանկի հետ կապված բոլոր անձանց գծով ռիսկի առավելագույն չափը N ₄ ² Maximum exposure to all related parties	18.85%	20.0%	խախտում առկա չէ none
Հայաստանի Հանրապետության Կենտրոնական բանկում տեղաբաշխված պարտադիր պահուստների նվազագույն չափը. Minimum size of mandatory provisions placed with the Central Bank of Armenia	-	2%,20%	խախտում առկա չէ none
<< դրամով, արտարժույթով AMD, foreign currency			
Արտարժութային դիրքի և Բանկի ընդհանուր կապիտալի միջև առավելագույն հարաբերակցությունը Maximum correlation between foreign currency position and total capital	1.12%	10.0%	խախտում առկա չէ none
Ըստ առանձին արտարժույթների յուրաքանչյուր արտարժույթի դիրքի և Բանկի ընդհանուր կապիտալի միջև առավելագույն հարաբերակցությունը Maximum correlation between each foreign currency position and total capital per individual currencies			
ԱՄՆ դոլարով USD		7%	խախտում առկա չէ none
Եվրոյով EUR		7%	խախտում առկա չէ none
Ռուսական ռուբլով RUB		7%	խախտում առկա չէ none
Այլ Other	x	x	խախտում առկա չէ none

ՆՈՍՏՐՈ ՔԱՇԻՎՆԵՐ

NOSTRO ACCOUNTS



CORRESPONDENT BANK NAME	S.W.I.F.T.	ISO	ACCOUNT NUMBER
A U S T R I A			
UNICREDIT BANK AUSTRIA AG Postfach 271 A-1011 Vienna	BKAU AT WW	EUR	51010285201 EUR
RAIFFEISEN BANK INTERNATIONAL AG(RBI) Am Stadtpark 9 A-1030 Vienna	RZBAAT WW	EUR	1-55.053.466
B E L G I U M			
KBC BANK N.V. Havenlaan 2, 1080 Brussels	KRED BE BB	EUR	480-9577791-19
G E R M A N Y			
COMMERZBANK AG Kaiserplatz 60261 Frankfurt am Main	COBA DE FF	USD EUR	400886849900USD 400886849900EUR
DEUTSCHE BANK AG Theodor-Heuss-Alee 70 60486 Frankfurt/ Main.	DEUT DE FF	EUR GBP CHF	DE85500700100947163200 100-9471632-00 100-9471632-00
UNICREDIT BANK AG Kardinal-Faulhaber-Strabe 1, 80538 Munich, Germany	HYVEDEMM	EUR	69 110 525
S P A I N			
BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA S.A. Paseo Castellana, 81 Madrid, Madrid 28046, Spain	BBVA ES MM	EUR	ES8401820061700080100514
I T A L Y			
BANCA POPOLARE DI SONDRIO Piazza Garibaldi, 16, Sondrio, SO 23100, Italy	POSO IT 22	EUR	0740660120
L A T V I A			
JSC NORVIK BANKA E. Birnieka-Upiša 21 Riga LV-1011	LATB LV 22	USD EUR	LV10LATB0001020002263 LV92LATB0001110001558
R U S S I A			
PROMSVYAZBANK 22 building, 10, Smirnovskaya street 109052 Moscow INN: 7744000912, BIK: 044525555 K/S: 30101810400000000555 V OPERU MOSKOVS- KOGO GTU BANKA ROSSII	PRMS RU MM	RUR USD EUR	30111810910000168801 30111840210000168801 30111978810000168801
INTERSTATE BANK 12, Zhitnaya street 119049 Moscow, Russia INN: 7700076777, BIK: 044525362 K/S: 301018108000000000362	INEA RU MM	RUR USD	301118107000000000029 301118400000000000029
SAVINGS BANK OF THE RUSSIAN FEDERATION 19, Vavilova street 117997 Moscow INN: 7707083893, BIK: 044525225 K/S: 301018104000000000225 OKPO: 09318608, OKVED: 65.12	SABR RU MM	RUR USD EUR	30111810000000000501 30111840300000000501 30111978900000000501



OJSC "INVESTTRADEBANK" 115054 Moscow, Dubininskaya str.45 BIK:044583267 INN:7717002773 K/S:3010181040000000267 V OTDELENII No. 1 MOSKOVSKOGO GTU BANKA ROSSII	INVJRUMM	USD EUR RUR	30111840900000000037 30111978500000000037 30111810600000000037
UNISTREAM COMMERCIAL BANK (JSC) 127083, Moscow, Verkhnyaya Maslovka str. 20, building 2 INN: 7750004009, BIK: 044585550 K/S: 30101810700000000550 OKPO: 96538365, OKVED: 65.12	UMTN RU MM	USD EUR RUR	30111840000010000119 30111978000010000120 30111810400010000118
UNITED NATIONAL BANK, LTD 111558, Moscow, Svobodni prospect 8 INN: 7704108250 BIK: 042202709 K/S: 30101810622020000709 V Volgo-Vyatskom GU BANKA ROSSII	UNBBRU2N	USD EUR RUB	30111840200000000004 30111978800000000004 30111810900000000004
	U. A. E.		
HABIB BANK LIMITED Beniyas Square, Deira, Dubai, P.O.Box 3306, Deira	HABBAEAD	USD AED	88817000084303 AE700280088817000084203
	USA		
DEUTSCHE BANK TRUST COMPANY AMERICAS 60 Wall Street New York, N41005 New York, NY 10005	BKTR US 33	USD	04419220
	GEORGIA		
JSC "BANK OF GEORGIA" 29A, Gagarini str., Tbilisi 0160, Georgia	BAGA GE 22	USD EUR GEL GBP	GE22BG0000000361464900 GE22BG0000000361464900 GE22BG0000000361464900 GE22BG0000000361464900
	ARMENIA		
ANELIK BANK CJSC 75, Baghramyan Avenue 0033 Yerevan, Armenia	ANIK AM 22	USD AMD EUR RUR	31110000000281 31110000000141 31110000000232 31110000000604
AREXIMBANK – GAZPROMBANK GROUP CJC 10, Hyusisayin street 6 Yerevan, Armenia	RKAS AM 22	USD EUR RUR AMD	23800100880000 2380001008890149 23800100880002 23800100880006
ARMBUSINESSBANK CJSC 48, Nalbandyan street 0010 Yerevan, Armenia	ARMN AM 22	USD AMD	115000940169001 115001630165
AMERIA BANK CJSC 9 G.Lusavorich street 0010 Yerevan, Armenia	ARMI AM 22	USD EUR AMD	1570031110000201 1570031110000346 1570031110000200
ARMSWISSBANK CJSC 10 V. Sargsyan street 0010 Yerevan, Armenia	ARSJAM22	AMD USD EUR XAU	2500030010062800 2500030010062401 2500030010061865 2500030000080199
CONVERSE BANK CJSC 26/1, Vazgen Sargsyan street 0010 Yerevan, Armenia	COVB AM 22	USD AMD	193000940315001 193001630311

CORRESPONDENT BANK NAME	S.W.I.F.T.	ISO	ACCOUNT NUMBER
ARMENIA			
ANELIK BANK CJSC 13 Vardanants str., 0010 Yerevan, Armenia	ANIK AM 22	USD RUR AMD	163008101178 163008158137 163008301109
ARDSHININVESTBANK CJSC 13, Grigor Lusavorich street 375015 Yerevan, Armenia	ASHB AM 22	USD GBP CHF AMD	163008131118 163008300507 163008631117 163008311009
AREXIMBANK-GAZPROMBANK GROUP CJC 10, Hyusisayin street 6 Yerevan, Armenia	RKAS AM 22	USD AMD EUR	163008101814 163003011026 163003111099
ARMBUSINESSBANK CJSC 48, Nalbandyan street 0010 Yerevan, Armenia	ARMN AM 22	USD EUR GBP CHF RUR AMD	163008101806 163008149003 163008103406 163008106003 163003058027 163008164002
CONVERSE BANK CJSC 26/1, Vazgen Sargsyan street 0010 Yerevan, Armenia	COVB AM 22	USD AMD	163008100683 163008011039
PROMETAY BANK LLC 44/2, Hanrapetutyan street 375010 Yerevan, Armenia	PRML AM 22	USD AMD	163008010353 163008300358
ARMENIAN DEVELOPMENT BANK OJSC 21/1, Paronyan street 375015 Yerevan, Armenia	ARDE AM 22	USD AMD EUR RUR	163008130011 163008130003 163003111107 163003111115
BTA BANK CJSC 48/1, Nalbandyan street 375001, Yerevan, Armenia	BTAI AM 22	USD EUR RUR AMD	163008122109 163008149409 163008585800 163003011208
GEORGIA			
JSC BANK OF GEORGIA 29A, Gagarini str., Tbilisi 0160, Georgia	BAGAGE 22	AMD USD EUR	163003113020 163003113004 163003113038
LATVIA			
JSC NORVIK BANKA E. Birznieka-Upiša 21 Riga LV-1011	LATB LV 22	AMD	163003113012
RUSSIA			
PROMSVYAZBANK 22 building, 10, Smirnovskaya street 109052 Moscow INN: 7744000912, BIK: 044583119 K/S: 3010181060000000119	PRMS RU MM	AMD	163003113046
UNITED NATIONAL BANK, LTD 111558, Moscow, Svobodni prospect 8 INN: 7704108250 BIK: 042202709 K/S: 30101810622020000709 V Volgo-Vyatskom GU BANKA ROSSII	UNBBRU2N	AMD USD EUR RUB	163003113053 163003113061 163003113079 163003113087
NKR			
ARTSAKHBANK CJSC Stepanakert, NKR 25, Knunyantsnery str	ARTSAM22	USD EUR GBP CHF AMD	163008101822 163008031490 163008303303 163008600005 163003011141

Երբ մեր շահերը համընկնում են

0002, ք.Երևան, Ամիրյան փող., 23/1

☎ +374 8000 86 86 ☎ +374 10 510 910

📠 +374 10 538 304 ✉ bank@aeb.am

www.aeb.am

